

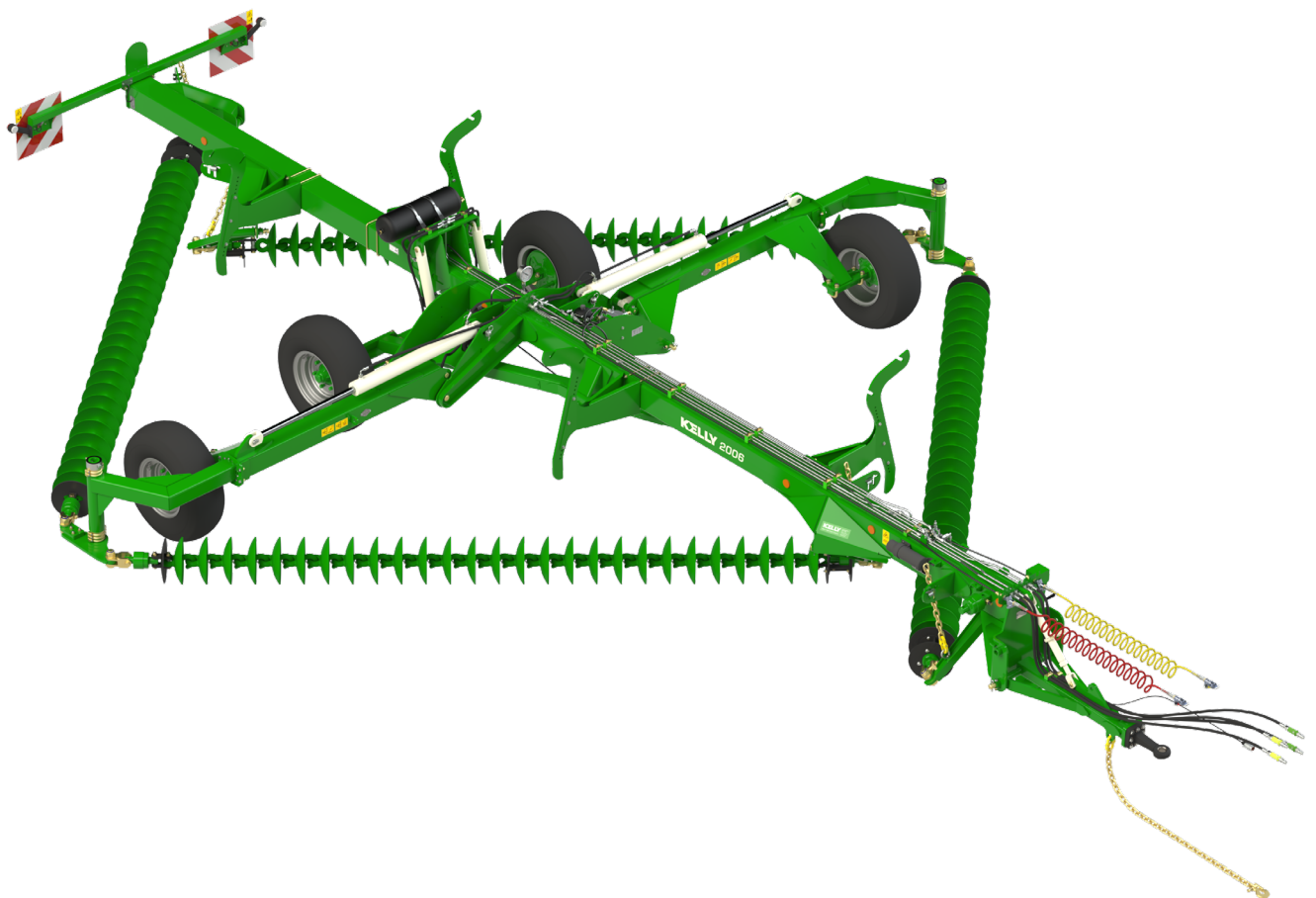
KELLY

Better Tillage. Better Tomorrow.

Kelly Tillage System 2006

Manual de instrucțiuni privind funcționarea

KTOM-F-01012023



NUMĂR DE SERIE:

KELLY

Telefon +61 8 8667 2253
E-mail sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booleroo (Sediul Central)
684 Kelly Road,
Booleroo Centre SA 5482

Adelaide Office
28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034





Vă mulțumim că ați ales un produs Kelly Tillage 2006.

Avem încredere că veți găsi următorul manual clar și ușor de urmat. Dacă aveți nevoie de asistență sau asistență suplimentară pentru clienți, nu ezitați să ne contactați.

Piese de schimb pot fi achiziționate, după cum este necesar, prin intermediul distribuitorului local sau contactând direct Kelly Tillage.

Kelly apreciază feedback-ul. În cazul în care întâmpinați dificultăți pe care doriți să le semnalati, sugestia de îmbunătățire sau modificări care considerați că ar îmbunătăți produsele noastre, așteptăm cu nerăbdare să ne contactați.

Date de contact

Australia

Booleroo (Sediul central)

684 Kelly Road,
Booleroo Centre SA 5482

+61 8 8667 2253

Luni - Vineri
orele 8:00 - 16:00 ACDT

Adelaide

28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

+61 8 8667 2253

Luni - Vineri
orele 8:00 - 16:00 ACDT

Locații globale

Canada de Est

Leading Edge Equipment
www.leadingedgeequipment.ca

1-519-421-3223

Luni - Vineri
orele 8:00 - 16:00 EST

Canada de Vest

Adair Sales and Marketing Co Inc
www.adairreps.com

1-306-773-0996

Luni - Vineri
orele 8:00 - 17:00 CST

Statele Unite

Hood and Company

+1 417-865-2100

Luni - Vineri
orele 8:00 - 17:00 CST

Europa

kellytillage.com

+61 8 8667 2253

Luni - Vineri
orele 8:00 - 16:00 ACDT

Argentina

Giorgi Sa Maquinarias Agrícolas
www.giorgi.com.ar

+54 3464 493512

Luni - Vineri
orele 8:00 - 17:00 ART

Africa de Sud

Desmond Whitfield CC

+27 82 567 8245

Luni - Vineri
orele 8:00 - 16:00 SAST

Cuprins

Informații privind siguranța

Cuvinte de avertizare	4
Îndrumări privind siguranța	4
Operare generală	5
Transport	5
Hidraulică	5
Întreținere și inspecții	5

Secțiunea 1 - Garanție

Politica de garanție	11
Politica de garanție	12

Secțiunea 2 - Utilizarea utilajului

Înainte de utilizare	13
Înainte de utilizare	13
Bară de tracțiune dublă	14
Frâna de staționare	14
Configurarea frânei	15
Locații importante	16
Desfacere	17-20
Pliere	21-24

Secțiunea 3 - Operarea lanțului și configurarea corectă

Importanța tensiunii lanțului	25
Reglarea înălțimii cadrului	26
Configurarea aripii înainte de operare	27
Setarea tensiunii lanțului	28
Tensionarea corectă a lanțului hidraulic de la	29-31
Reglarea înălțimii brațului de montare pe lanț	32
Reglarea corectă a înălțimii lanțului	33
Reglare fină pentru rezultate perfecte de funcționare	34
Importanța capătului cu lanț conic (TCE)	35
Instalarea lanțului	36
Lanțului sets	37-42

Secțiunea 4 - Întreținere și inspecție

Întreținere și inspecție	43
Lista de verificare pentru întreținere recomandată	44
Inspecția lanțului	45
Depanare	45

Secțiunea 5 - Specificații

Viteza de operare	46
Presiunea în anvelope	46
Specificații	46
Lungimi și cantități ale Disc Chain	47
Notă	48 - 49

Înregistrați-vă în termen de 2 luni de la achiziționarea mașinii la beneficiați de o garanție suplimentară de 12 luni.

Informații privind siguranța



Citiți toate instrucțiunile de utilizare și studiați cu atenție toate fotografiile înainte de a utiliza unitatea



Cuvinte de avertizare

Un cuvânt de avertizare - **PERICOL**, **AVERTISMENT**, sau **ATENȚIE**, este utilizat cu simbolul de alertă de siguranță. Când vedeți acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, fiți atenți la instrucțiunile care implică siguranța dvs. personală și siguranța altora.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale sau deces.



PERICOL - Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va duce la **DECES sau VĂTĂMĂRI GRAVE**.



AVERTISMENT - Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la **DECES sau VĂTĂMĂRI GRAVE**.



AVERTISMENT - Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la **DECES sau VĂTĂMĂRI GRAVE**.

Citiți cu atenție toate punctele de siguranță din acest manual și de pe utilaj. Păstrați toate autocolantele de siguranță în stare bună și înlocuiți-le pe cele care au fost purtate sau pierdute. Autocolantele de înlocuire sunt disponibile contactând distribuitorul local.

Îndrumări privind siguranța

- Acest echipament este periculos pentru persoanele care nu sunt familiarizate cu funcționarea sa.
- Nu permiteți persoanelor să opereze sau să asambleze această unitate până când nu au citit acest manual și nu au dezvoltat o înțelegere aprofundată a măsurilor de siguranță.
- Nu încercați să utilizați acest echipament sub influența drogurilor sau a alcoolului.
- Consultați anual instrucțiunile de siguranță împreună cu toți utilizatorii.

Vă rugăm să rețineți: Stânga și dreapta sunt determinate stând în spatele utilajului și privind în față.

Exploatare generală

- Procedați cu atenție sub liniile electrice aeriene și în jurul polilor de alimentare, deoarece contactul poate duce la electrocutarea gravă a operatorului.
- Nu permiteți niciodată accesul persoanelor aflate în imediata apropiere a zonei atunci când folosiți utilaje.
- Stați la distanță atunci când ridicați sau coborâți aripile.

Transport

- Deplasați-vă întotdeauna la o viteză sigură. **NU DEPĂȘIȚI NICIODATĂ 25 km/h.**
- Asigurați-vă că supapele de blocare de siguranță pentru transport sunt închise în timpul transportului pentru a vă asigura că utilajul este transportat în siguranță (fig. 13 și 14).
- Lanțurile trebuie să fie curate de la sol.
- Asigurați-vă că viteza este suficient de mică pentru ca o oprire de urgență să fie sigură și securizată și reduceți viteza înainte de viraje.
- Vă rugăm să consultați legile țării, statului, provinciei, județului sau municipiului dumneavoastră privind regulile de transport al utilajelor agricole pe drumuri.

Sistemul hidraulic

- **NU ÎNDEPĂRTAȚI NICIODATĂ** furtunurile sau capetele hidraulice decât dacă utilajul este fie în poziția de transport, fie complet extins în poziția de lucru. Eliberați toată presiunea hidraulică înainte de a deconecta furtunurile și fittingurile hidraulice.
- Asigurați-vă că toate fittingurile și furtunurile sunt în stare bună.
- Purtați echipament adecvat de protecție a feței și mâinilor sau echipament individual de protecție atunci când verificați sistemul hidraulic sub presiune pentru a evita rănirea.
- Verificați de două ori dacă totul este liber înainte de a acționa sistemul hidraulic.
- Mențineți nivelurile corecte ale lichidului hidraulic și presiunea.

Întreținere și inspecție

- O bună întreținere este responsabilitatea dumneavoastră.
- Întreținerea și inspecția periodică sunt imperative.
- Instrucțiunile de întreținere pot fi găsite în secțiunea 4



Dacă lipsesc autocolante de siguranță, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul local și să nu utilizați utilajul

Amplasarea autocolante - individuale de siguranță

Fig 32.

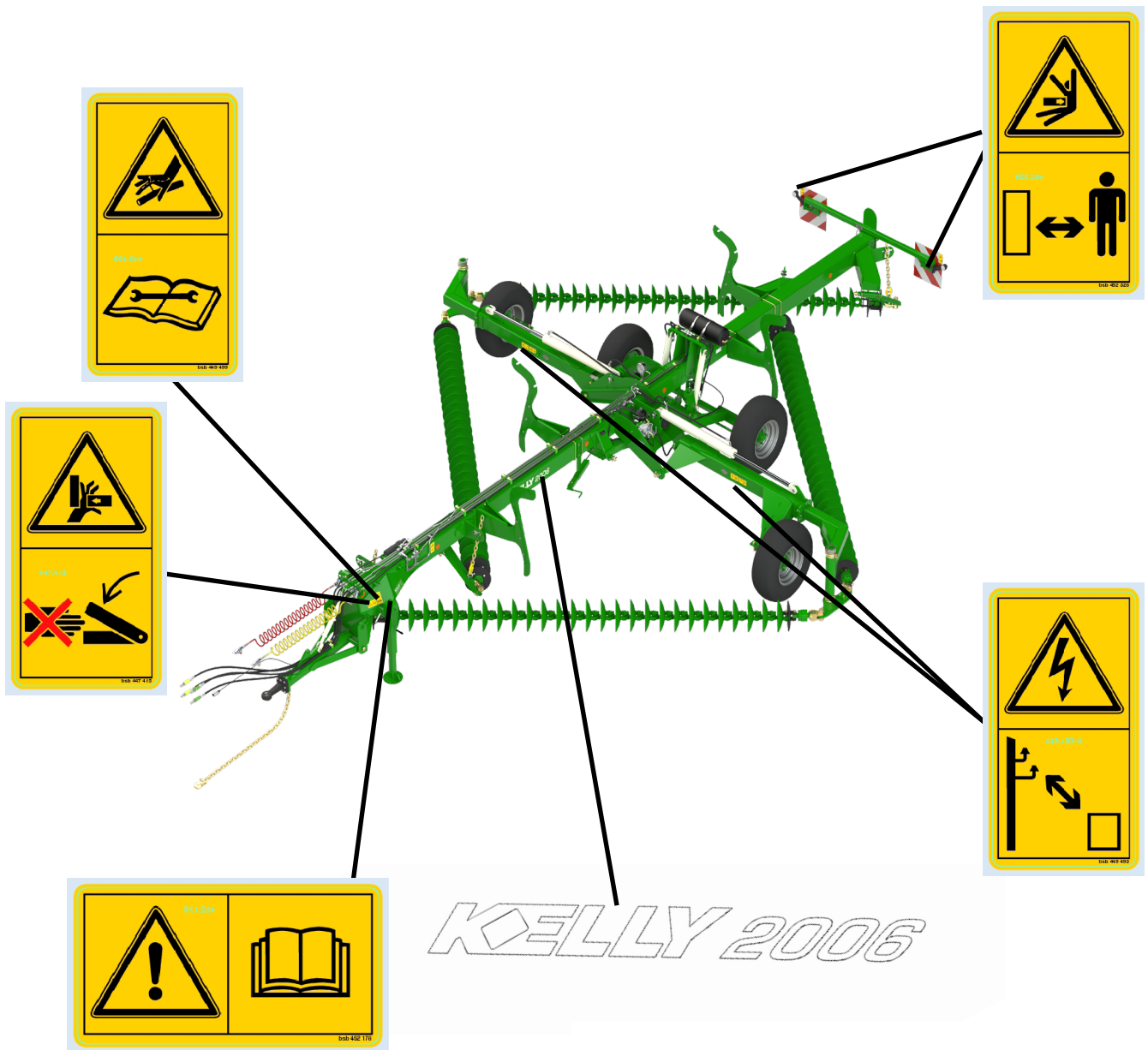
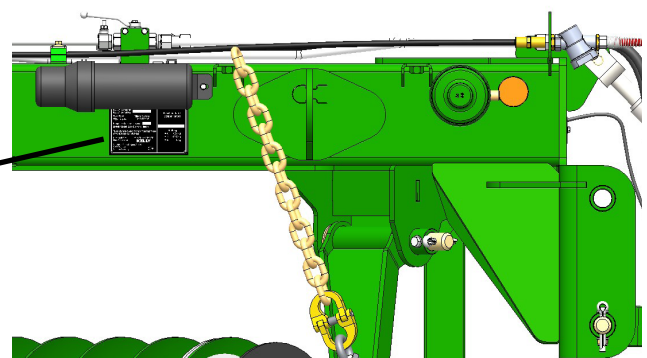


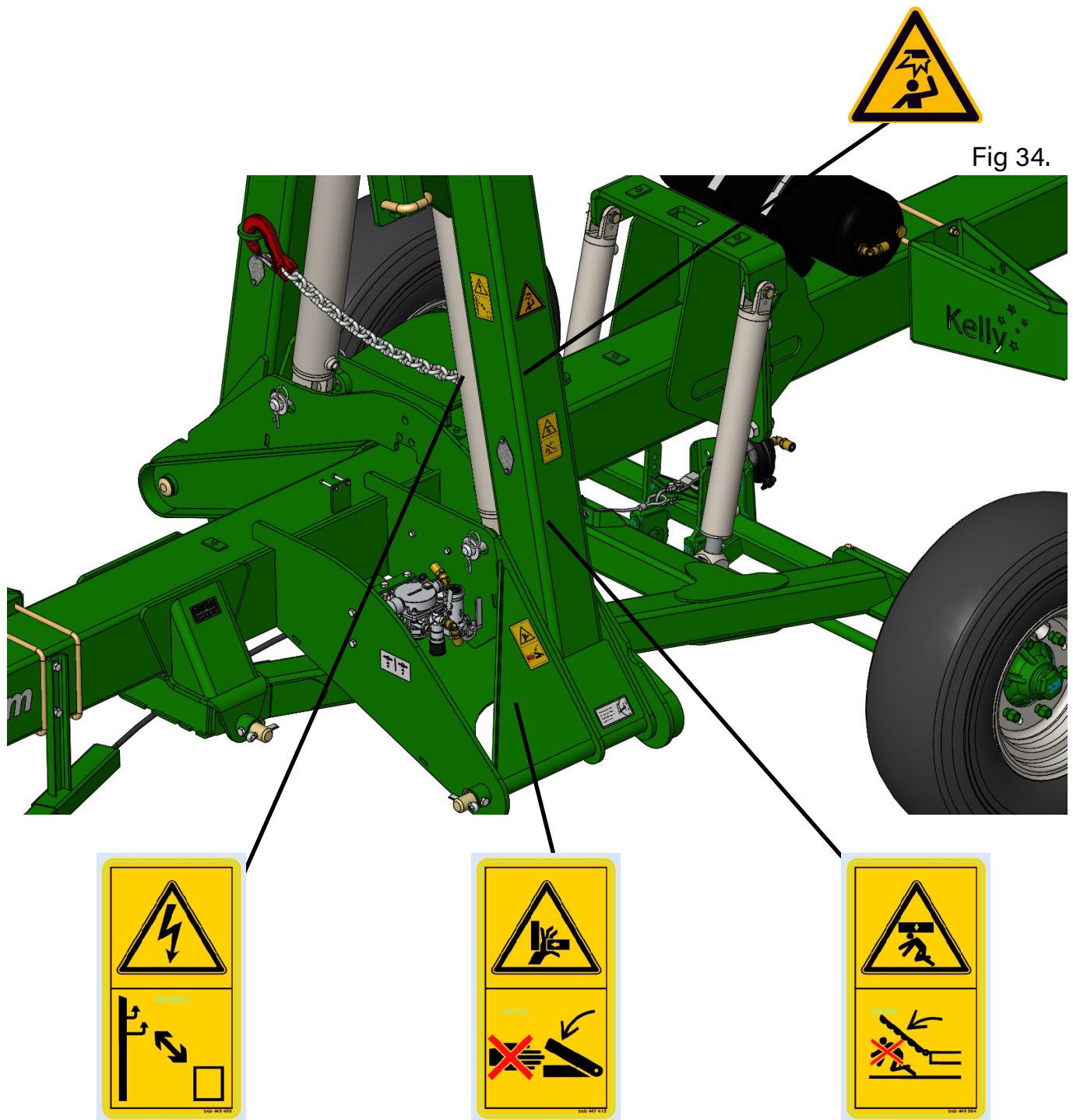
Fig 33.

KELLY Serien Nr.: <input type="text"/> KELLY Serial No.: <input type="text"/>		Maschinenfabrik Stolpen GmbH
Typ / Type: Tillage System Utyp / Utype: 1520-KDH-E		
Baujahr / Construction year: <input type="text"/>		4500 kg A-0 1000 kg A-1 4000 kg A-2 0 kg
Modell / Model: 2006 Diamond Harrow		
This machine is covered by one or more Patents see www.kellytillage.com/int/patents		
Hergestellt für: Kelly Tillage PTY LTD Manufactured for: KELLY		
Maschinenfabrik Stolpen GmbH 01833 Stolpen Made in Germany		



Dacă lipsesc autocolante de siguranță, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul local și să nu utilizați utilajul

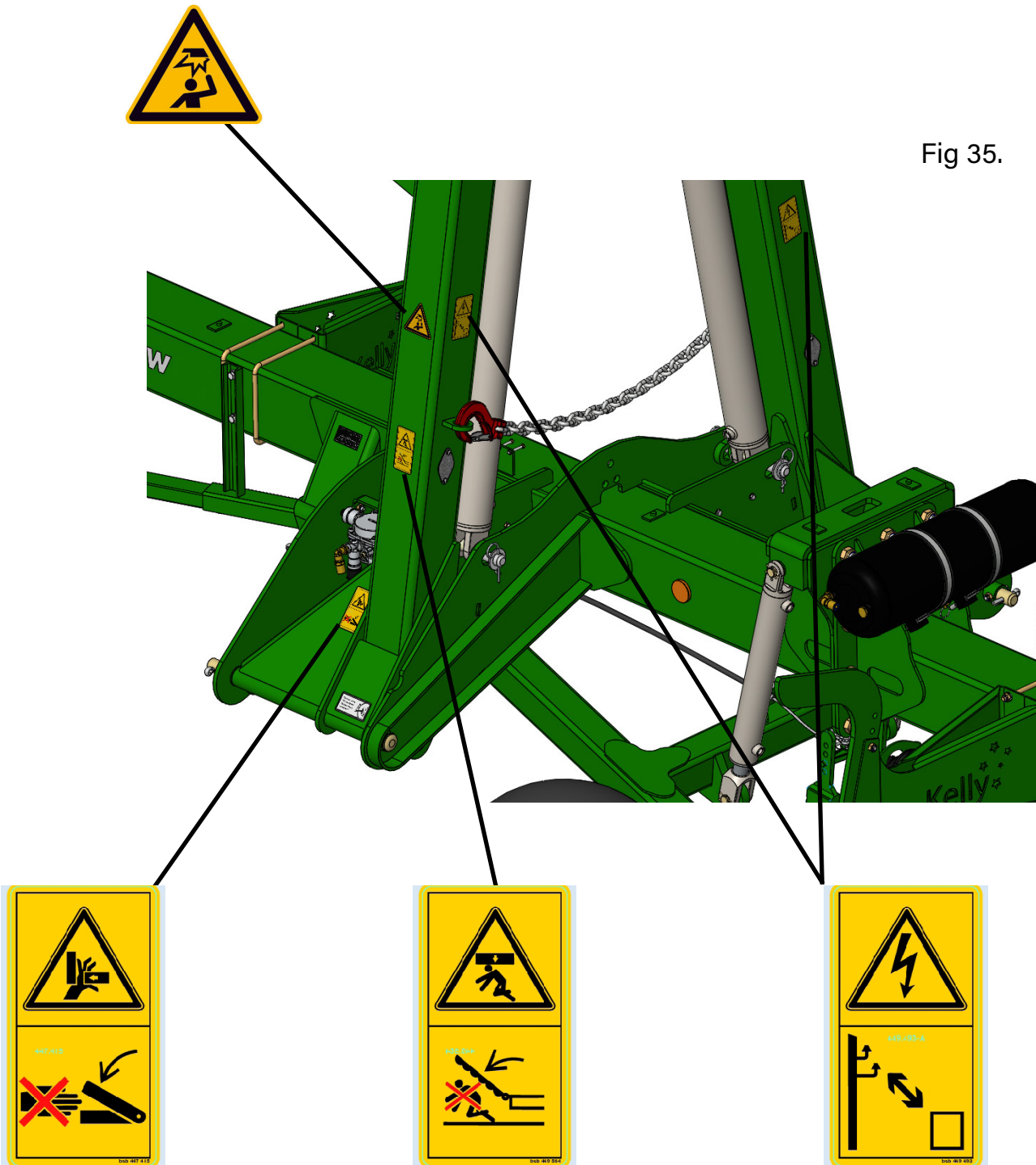
Amplasarea autocolante - individuale de siguranță



Dacă lipsesc autocolante de siguranță, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul local și să nu utilizați utilajul

Amplasarea autocolante - individuale de siguranță

Fig 35.



Dacă lipsesc autocolante de siguranță, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul local și să nu utilizați utilajul

Amplasarea autocolante - individuale de siguranță

Catadioptri portocalii - Cantitate: 8

Localizați cu fața spre exterior pe secțiunea centrală

Cu fața înainte pe fața exterioară a dispozitivului de prindere a lanțului

Reflectoare portocalii

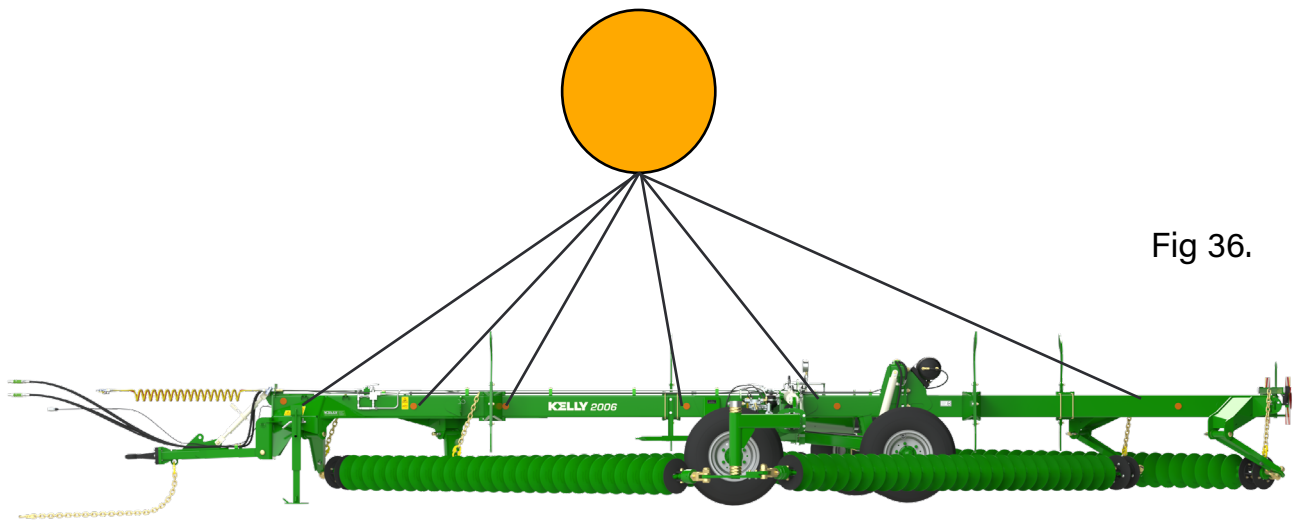
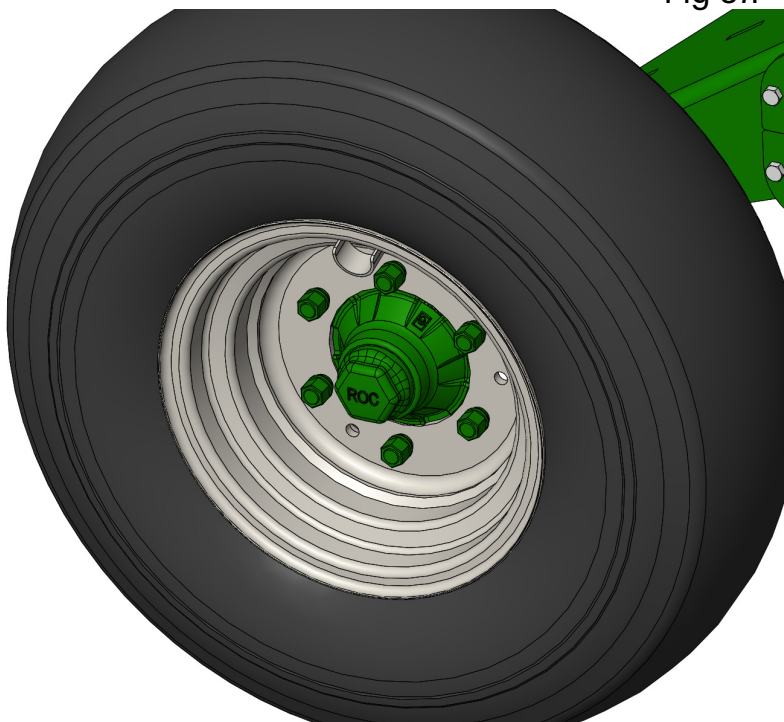


Fig 36.

Fig 37.

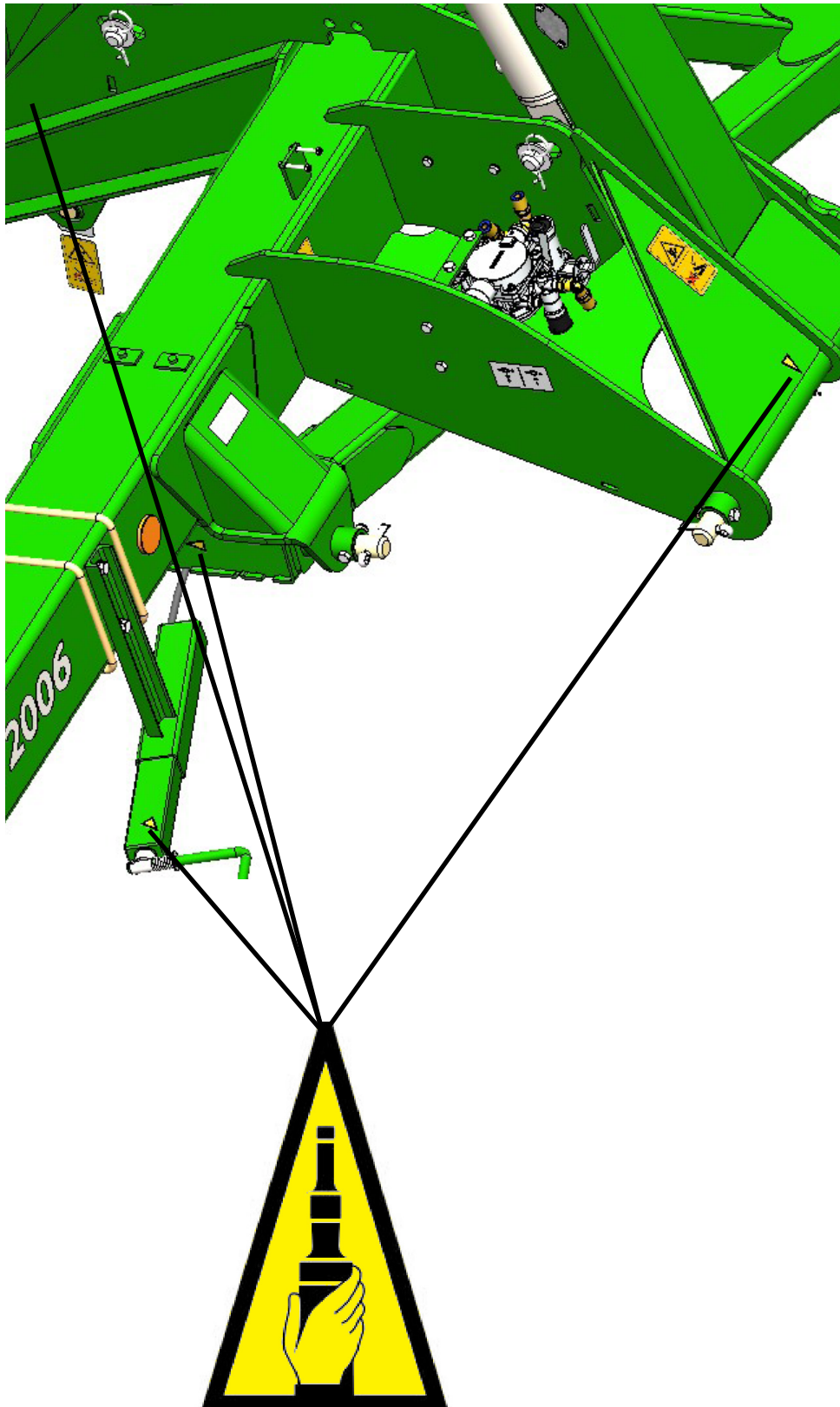


**VERIFICAȚI PIULIȚELE
ROȚILOR DUPĂ PRIMA
JUMĂTATE DE ORĂ ȘI LA
INTERVALE REGULATE**



Dacă lipsesc autocolante de siguranță, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul local și să nu utilizați utilajul

Amplasarea autocolante - individuale de siguranță



Dacă lipsesc autocolante de siguranță, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul local și să nu utilizați utilajul

Sectiunea 1 - Garanție

Politică de garanție

Garanția pentru mașină va fi nulă și neavenită în cazul în care pe mașină este utilizată o piesă Kelly neoriginală.

Cu condiția ca distribuitorul să se asigure că mașina este în stare corectă de funcționare și configurare, în conformitate cu manualele de asamblare și operare, la momentul livrării către cumpărător, Kelly garantează produsele sale împotriva manoperei defectuoase și a materialelor defecte timp de douăsprezece (12) luni de la data livrării.

Uneltele de împământare sunt garantate împotriva materialelor și manoperei defectuoase pe o suprafață de 20 000 de hectare. Lamele înlocuibile ale discului de tăiere sunt garantate numai împotriva materialelor defecte și a manoperei. Toate celelalte unelte de la sol au o garanție de uzură de 20000 hectare.

Kelly oferă o garanție suplimentară de 12 luni distribuitorului dacă aparatul este înregistrat în termen de 2 luni de la data livrării. Înregistrările mașinilor pot fi completate de cumpărător sau distribuitor pe site-ul web Kelly sau pe formularul de înregistrare a garanției furnizat de Kelly în manualul de utilizare.

Politica de garanție Kelly nu acoperă asamblarea incorectă după predarea către cumpărător, utilizarea necorespunzătoare, modificările, daunele în timpul tranzitului sau produsul care nu a fost întreținut conform procedurilor de întreținere Kelly prezentate în manualul de produs relevant. Nerespectarea întreținerii corespunzătoare a mașinii sau utilizarea incorectă flagrantă va duce la nulitatea garanției.

Toate cererile de garanție de la cumpărător trebuie să fie făcute prin intermediul distribuitorului, care, la rândul său, va face o cerere către Kelly. Kelly va compensa distribuitorul pentru orice pretenții pe care le aprobă, care, la rândul său, va compensa cumpărătorul.

Kelly își rezervă dreptul de a solicita documentația scrisă, fotografică sau video a defectului sau defecțiunii reale înainte de orice autorizație de garanție. Toate solicitările de garanție și cererile de autorizare pot fi trimise la warranty@kellytillage.com

Orice reparație, service sau modificare în perioada de garanție a produselor trebuie efectuată de un reparator autorizat Kelly și aprobată în prealabil de Kelly în scris înainte de efectuarea oricărei lucrări.

Kelly va emite o notificare "Retururi autorizate" pentru orice piese defecte care urmează să fie returnate la cererea companiei. Nerespectarea acestei solicitări la cerere poate duce la respingerea cererii.

Orice cerere de garanție, manoperă sau piese trebuie completată pe formularul standard de cerere de garanție care se află pe pagina web Kelly.

Cererile de garanție trebuie depuse în termen de 30 de zile de la finalizarea lucrărilor. Dacă se solicită informații suplimentare cu privire la revendicare din partea Ofițerului de legătură cu piața, aveți la dispoziție 30 de zile pentru a furniza informațiile. Dacă nu respectați instrucțiunile de mai sus, cererea de garanție poate fi refuzată.

La finalizarea și aprobarea acestei creanțe, distribuitorul va primi un credit în contul său.

Pentru a activa garanția, trebuie depus un formular de înregistrare a mașinii la producător.

Completați online formularul de înregistrare a mașinii

Vizitați pagina **Resurse** de pe site-ul nostru

Înregistrați-vă în termen de 2 luni de la achiziționarea mașinii la beneficiați de o garanție suplimentară de 12 luni. Acest formular trebuie completat și returnat lui Kelly, fie online, prin e-mail sau prin poștă, pentru a primi garanția suplimentară de 12 luni.

Cumpărător/ proprietar Nume

Nume

Adresa

Adresa de e-mail

Număr de contact

Ocupația

Detalii achiziție

Data achiziției

Locul achiziției

Achiziție model

Număr de serie

Ce v-a atras atenția asupra produselor Kelly Engineering?

Ziua câmpului

Familie

Revistă/ ziar

Dealer

Pagian web

Demonstrație

Prieten/vecin

Radio

Surs referință

Pe o scară de la 1 la 10 (10 fiind cea mai mare), cât de probabil este să ne recomandați prietenilor și familiei?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Dacă ne-ați dat un punctaj de 8 sau mai mic, atunci ce trebuie să facem pentru a deveni de 10 în opinia dvs.?

Dacă ne-ați dat un punctaj de 9 sau mai mare, vă rugăm să ne spuneți de ce ne-ați acordat acest punctaj?

Satisfacție față de distribuitor/ agent

Mașina a fost livrată în prealabil în mod satisfăcător?

Da

Nu

Agenții au fost bine informați cu privire la produs?

Da

Nu

Ați recomanda agentul altor fermieri?

Da

Nu

Vă rugăm să returnați formularul completat la:

E-mail către: PO Box 100, Booleroo Center SA 5482 Australia

E-mail către: sales@kellytillage.com

SAU completați online formularul de înregistrare a mașinii:

Completați online formularul de înregistrare a mașinii

Secțiunea 2- Operarea mașinii

Înainte de utilizare

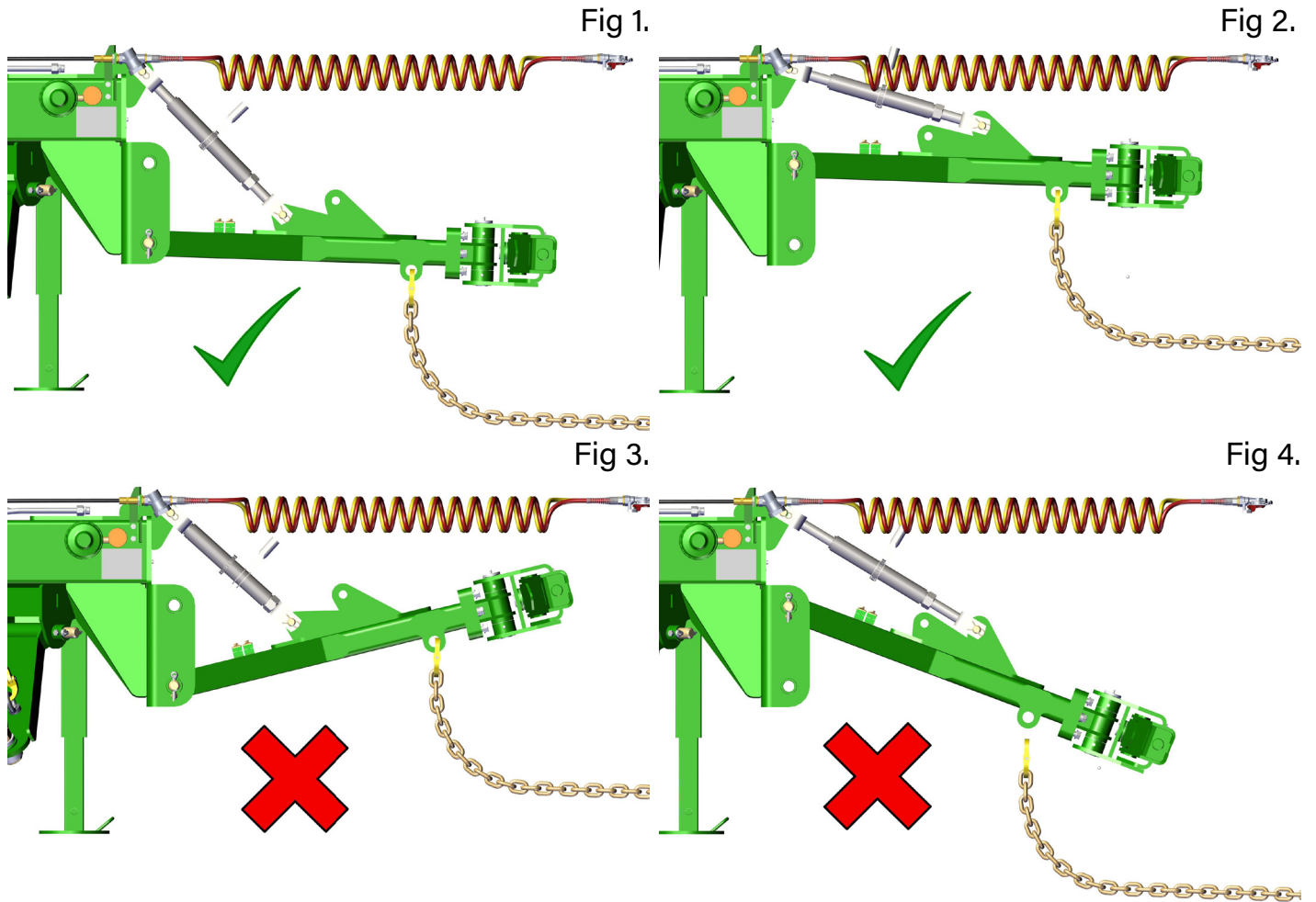
- Studiați cu atenție și înțelegeți acest manual.
- Nu purtați haine largi care se pot prinde în piesele în mișcare.
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte și încălțăminte de protecție.
- Asigurați-vă că nu există instrumente care se află în sau pe echipament.
- Nu utilizați mașina până când nu sunteți sigur că zona este liberă.
- Dacă această mașină este utilizată într-o zonă uscată sau în prezența combustibililor, trebuie să aveți grijă să preveniți incendiile, iar echipamentele de stingere a incendiilor trebuie să fie imediat disponibile.
- Familiarizați-vă cu utilajul și cu alți operatori înainte de utilizare.

Listă de verificare pre-operare

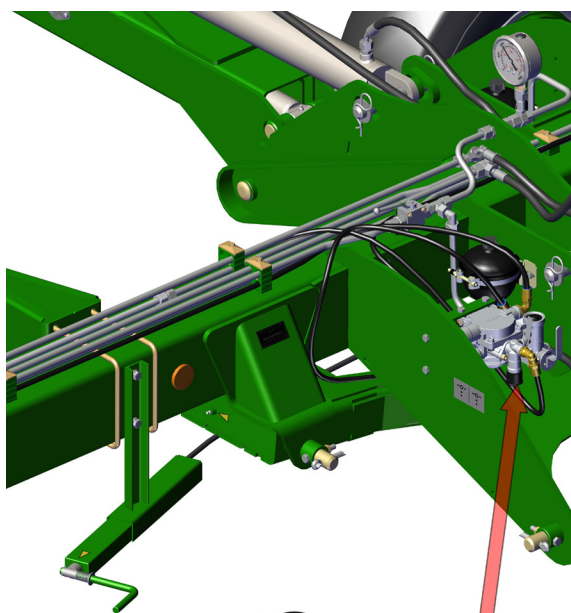
1. Toate piulițele roților sunt strânse la cuplul corect și marcate
2. Știfturile despicate sunt la locul lor și despicate
3. Autocolantele și semnele de avertizare sunt la locul lor
4. Fitingurile hidraulice sunt strânse și nu prezintă scurgeri
5. Pliți utilajul pentru a vă asigura că lanțurile se cuplează la suporturile de transport
6. Verificați dacă swivel unit nu sunt gripate și se rotesc liber.

Bară de tracțiune dublă

Asigurați-vă că reglați nivelul drawbar pentru a se potrivi cu cârligul tractorului.



Frâna de staționare



Rotiți în sens invers
ace-
lor de ceasornic
pentru a acționa frâna

⌚ 5+ min

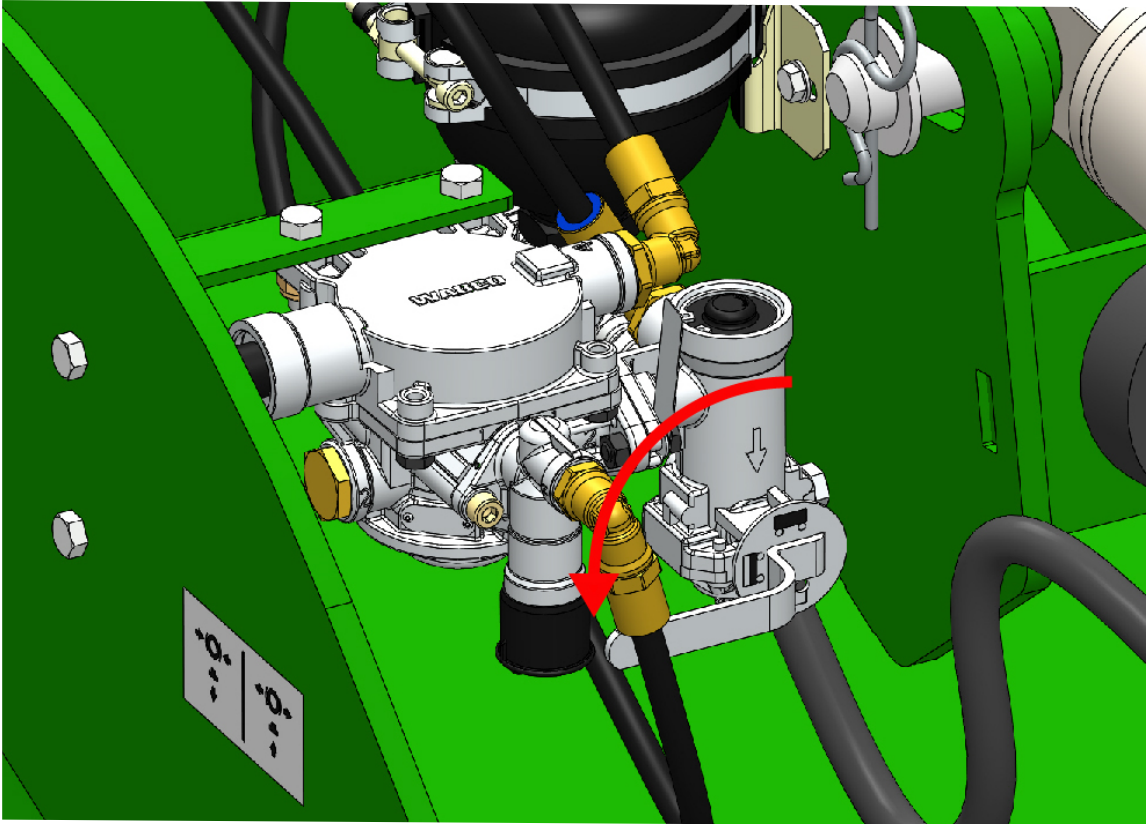
(P)

⌚ 1-5 min

Configurarea frânei

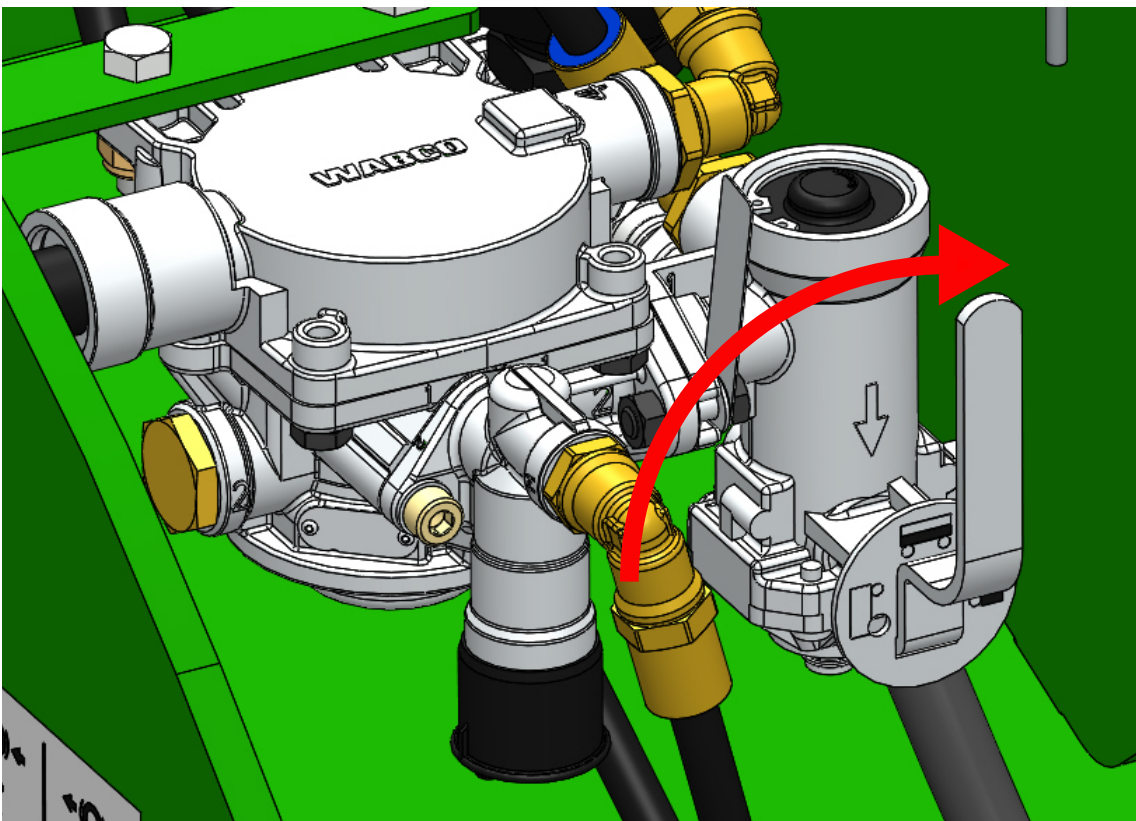
Sarcină completă pentru configurarea lanțului (față/ spate)
(CL1/CL1, CL1/W36, CL1/SD49 SD49/SD49)

Fig 6.

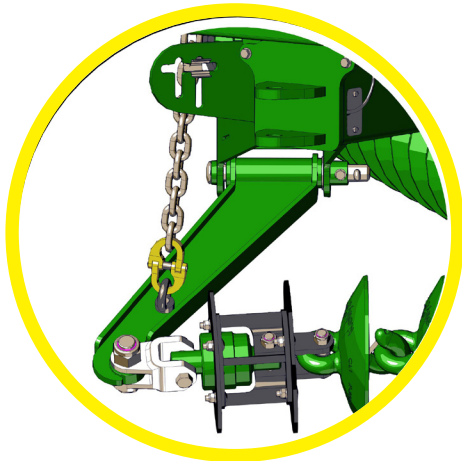


Jumătate de sarcină pentru configurarea lanțului (față/ spate)
(W36/W36, Prickle Chain/ Prickle Chain)

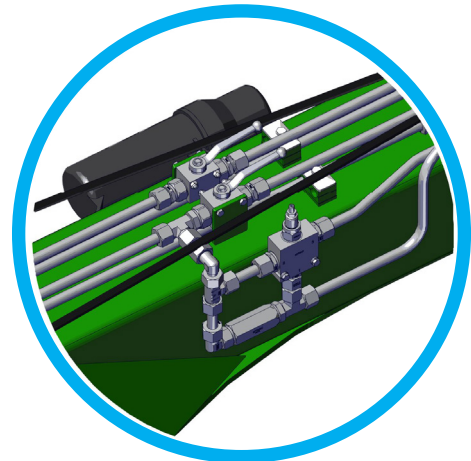
Fig 7.



Operații de bază locații importante



Lanțuri pentru reglarea înălțimii



Supape de blocare de siguranță pentru transport

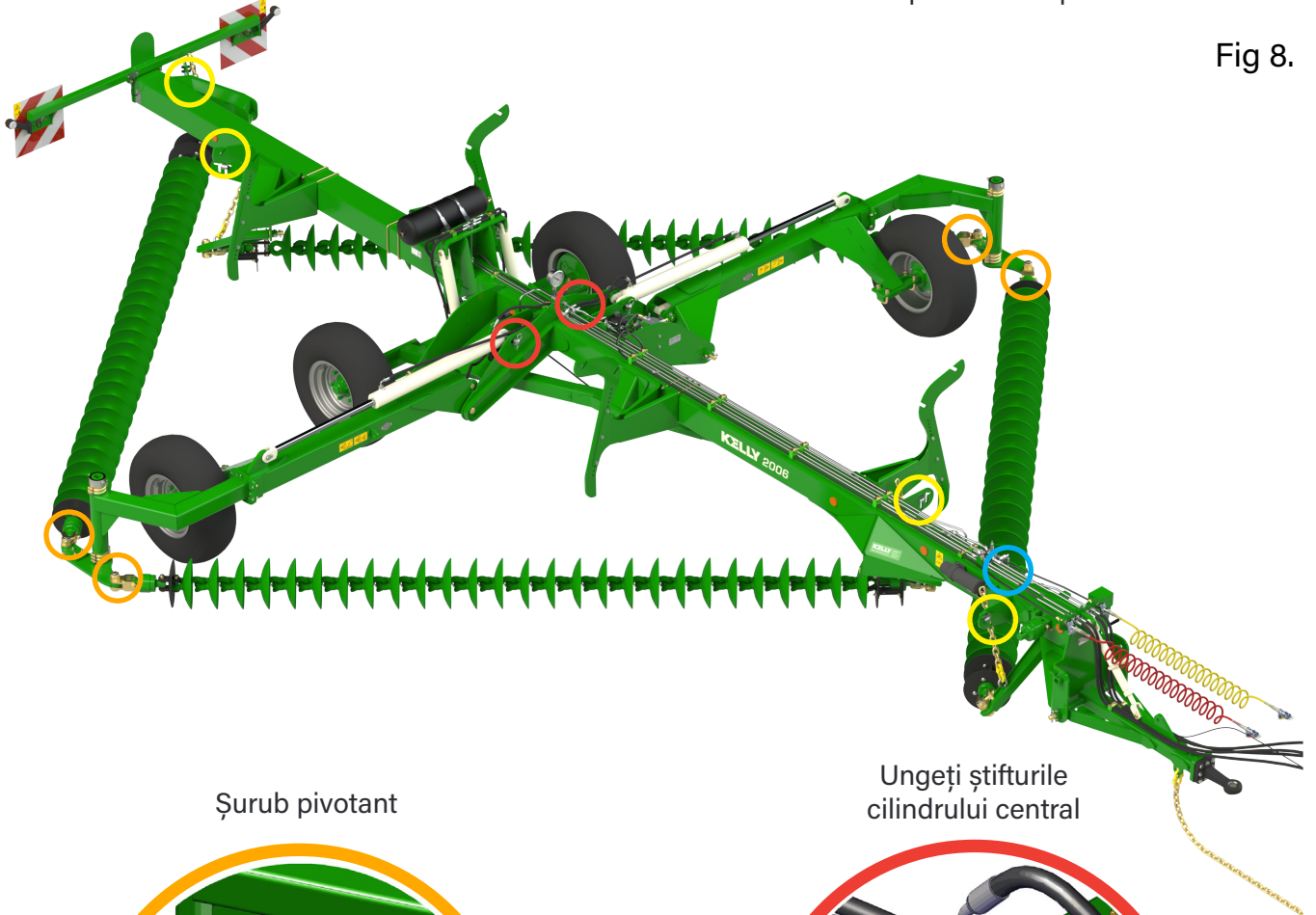
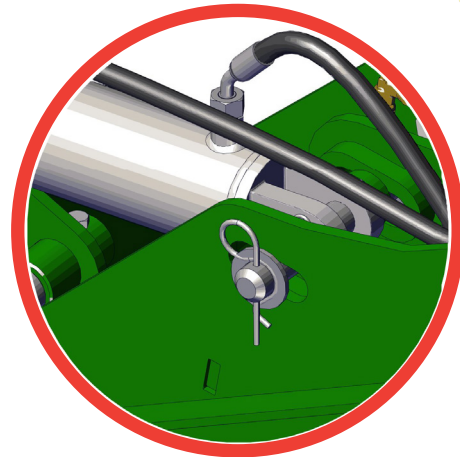
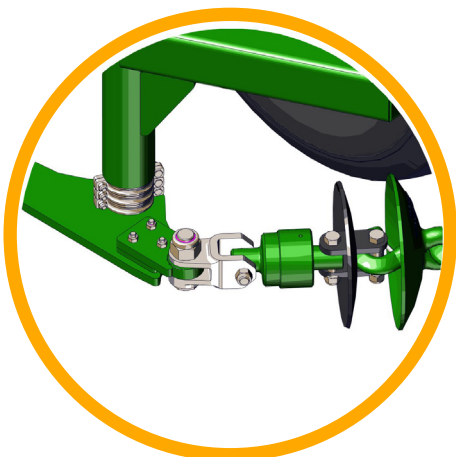


Fig 8.

Șurub pivotant

Ungeți știfturile cilindrului central



Desfacere

1. Plimbați-vă și inspectați utilajul.
 - a. Verificați dacă lanțurile nu sunt prinse de cadru.
 - b. Verificați dacă șuruburile pivotante de sunt în poziție și nu sunt rupte.
 - c. Verificați dacă lanțurile de reglare a înălțimii nu au căzut din plăcile lor cu fante în timpul transportului.
2. Deschideți ambele supape de blocare de siguranță pentru transport din partea frontală a utilajului (consultați Fig. 8 pentru amplasarea supapelor).
3. Ridicați utilajul până când cilindrii sunt complet extinși.
4. Deblocați opritoarele de siguranță pentru transport de pe cilindri prin deblocarea ambelor știfturi. Apoi, pivotați opritoarele de siguranță la transport în față, în poziția de deblocare și fixați cu știfturile. (Fig. 9)

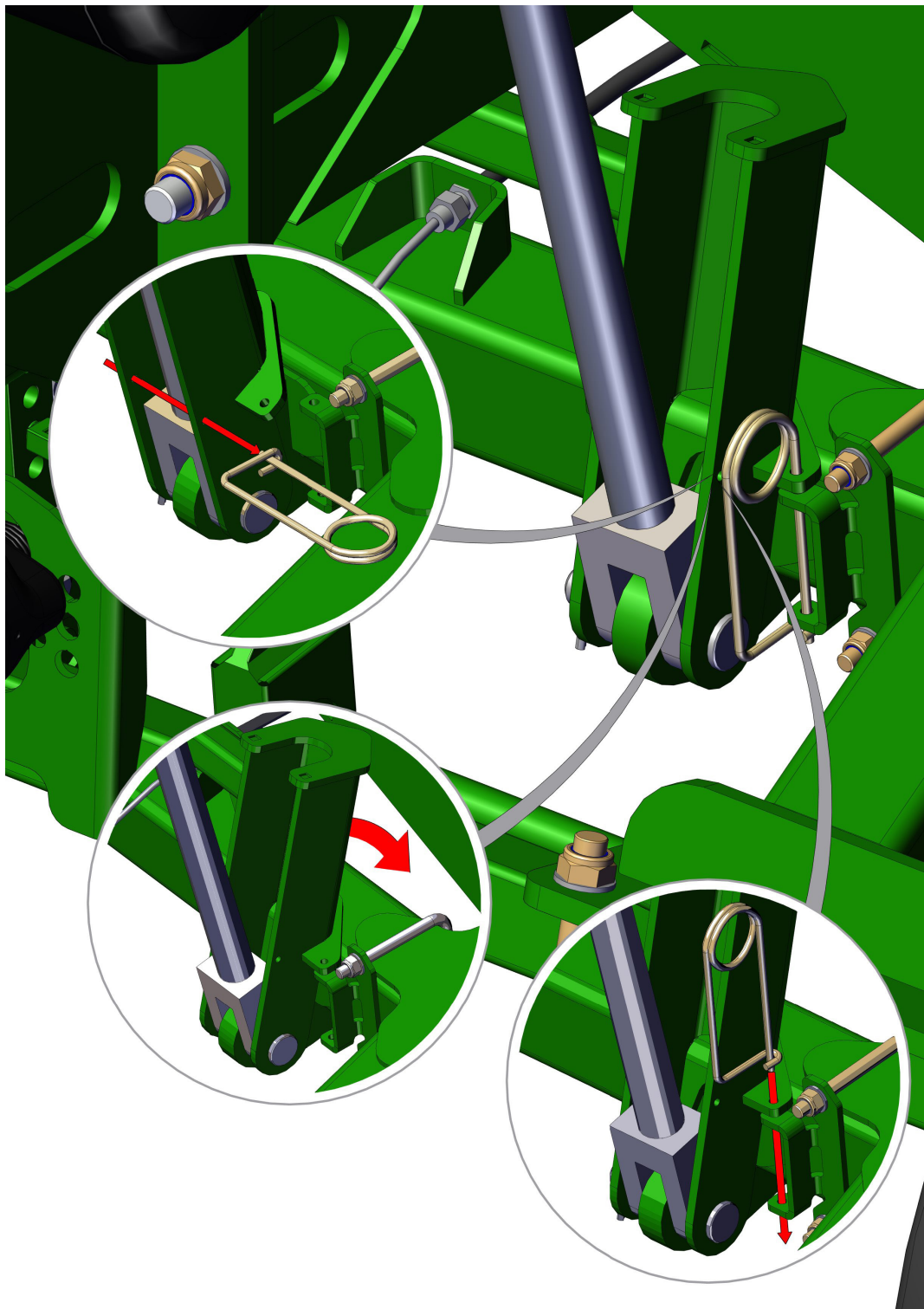


Fig 9.

Desfacere

5. Coborâți utilajul la înălțimea de lucru.
6. Îndepărtați lanțul de siguranță pentru transport. (Fig. 17)
7. Desfaceți aripile, ținând maneta hidraulică până când pinii cilindrului central principal s-au centrat în fantele lor.

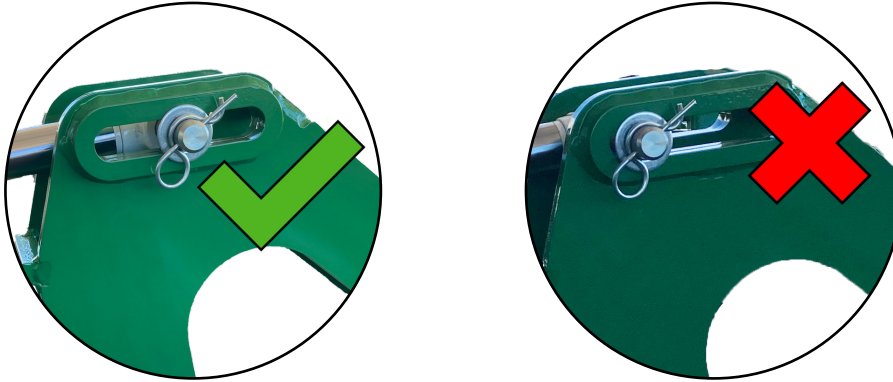


Fig 10.

8. Asigurați-vă că valva este deschisă și continuați să mențineți presiunea pe maneta de desfășurare până când manometrul de presiune indică 69 bar/1000 psi. Rețineți că supapa de control al presiunii este presetată pentru a corecta presiunea

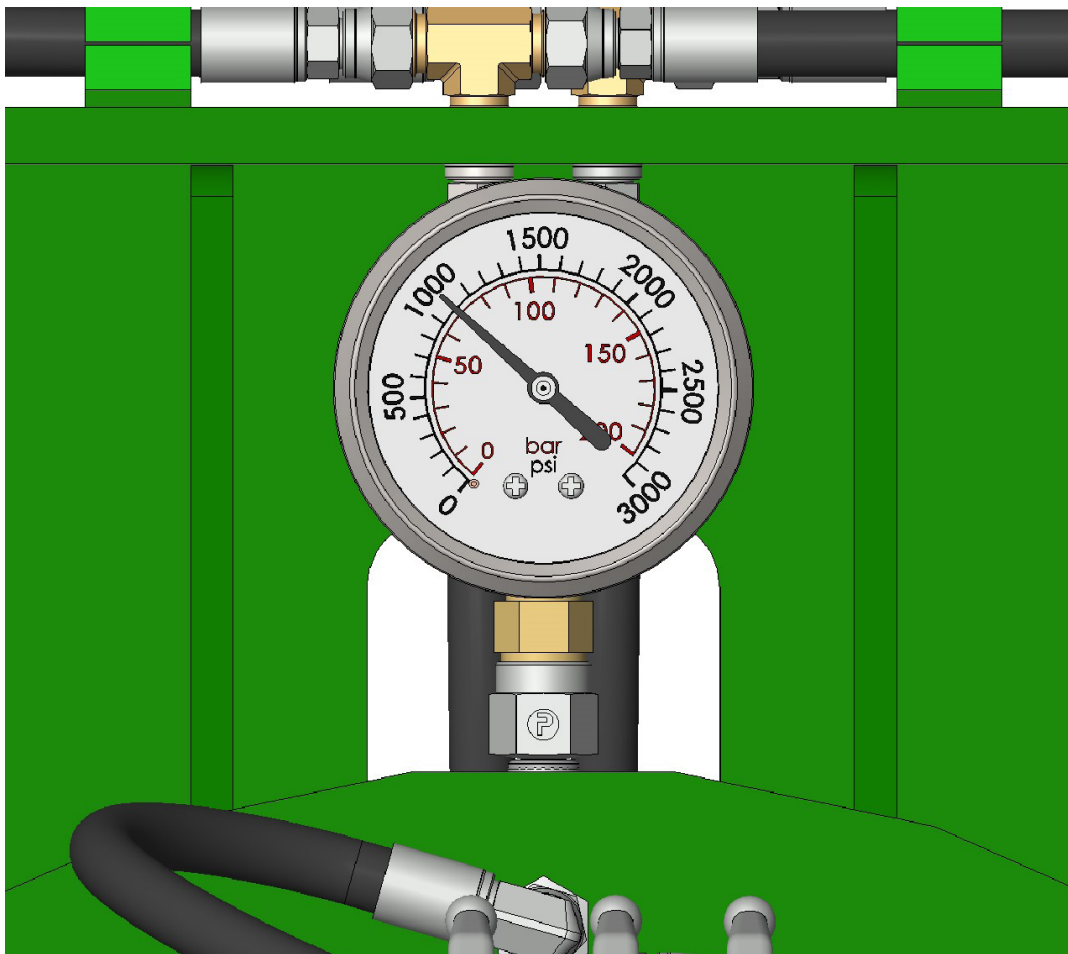


Fig 11.

Lanțul este reglat corect la 69 bar/1000 psi

Desfacere

9. Opriți supapa de izolare a tensiunii (consultați Fig. 13 pentru amplasarea supapei).
10. Mergeți și verificați dacă toate zalele lanțului sunt drepte și dacă înălțimea de lucru a tuturor pivoților este corectă pentru condițiile de pe teren. Reglați dacă este necesar, consultați secțiunea Reglarea înălțimii cadrului fig. 18.
11. Deplasați-vă cu toate lanțurile în poziția de lucru. Dacă este necesar, se acceptă ridicarea cadrului la înălțimea de transport. Acest lucru va ridica lanțurile frontale de pe sol și va reduce sarcina asupra tractorului. Coborâți cadrul odată ce este atinsă viteza de operare.

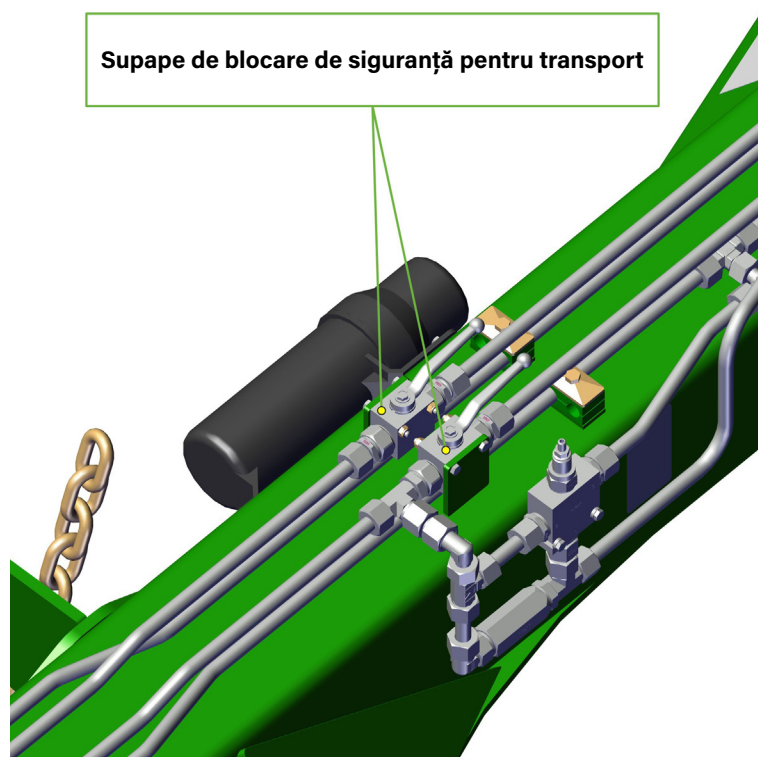


Fig 12.

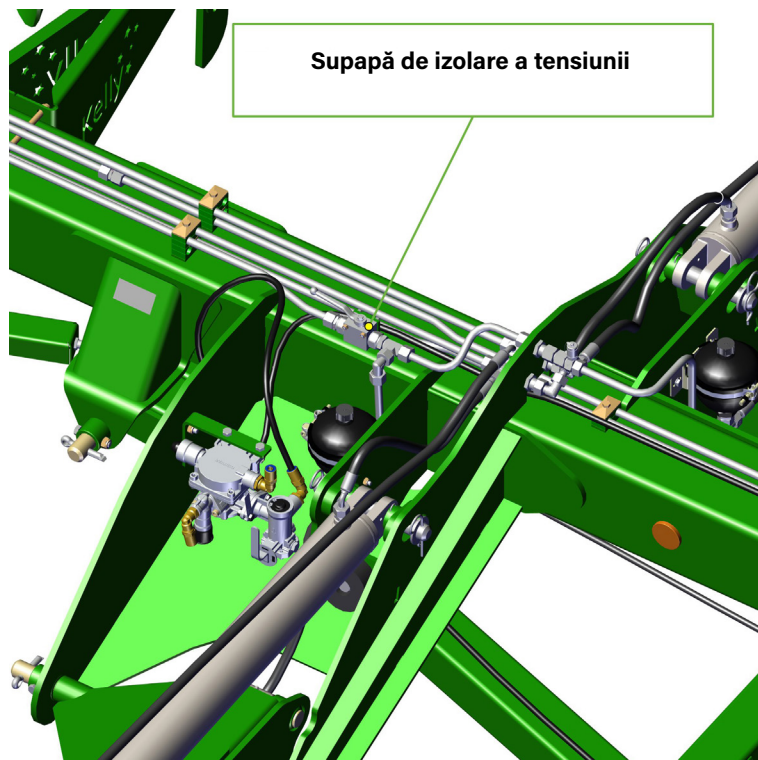
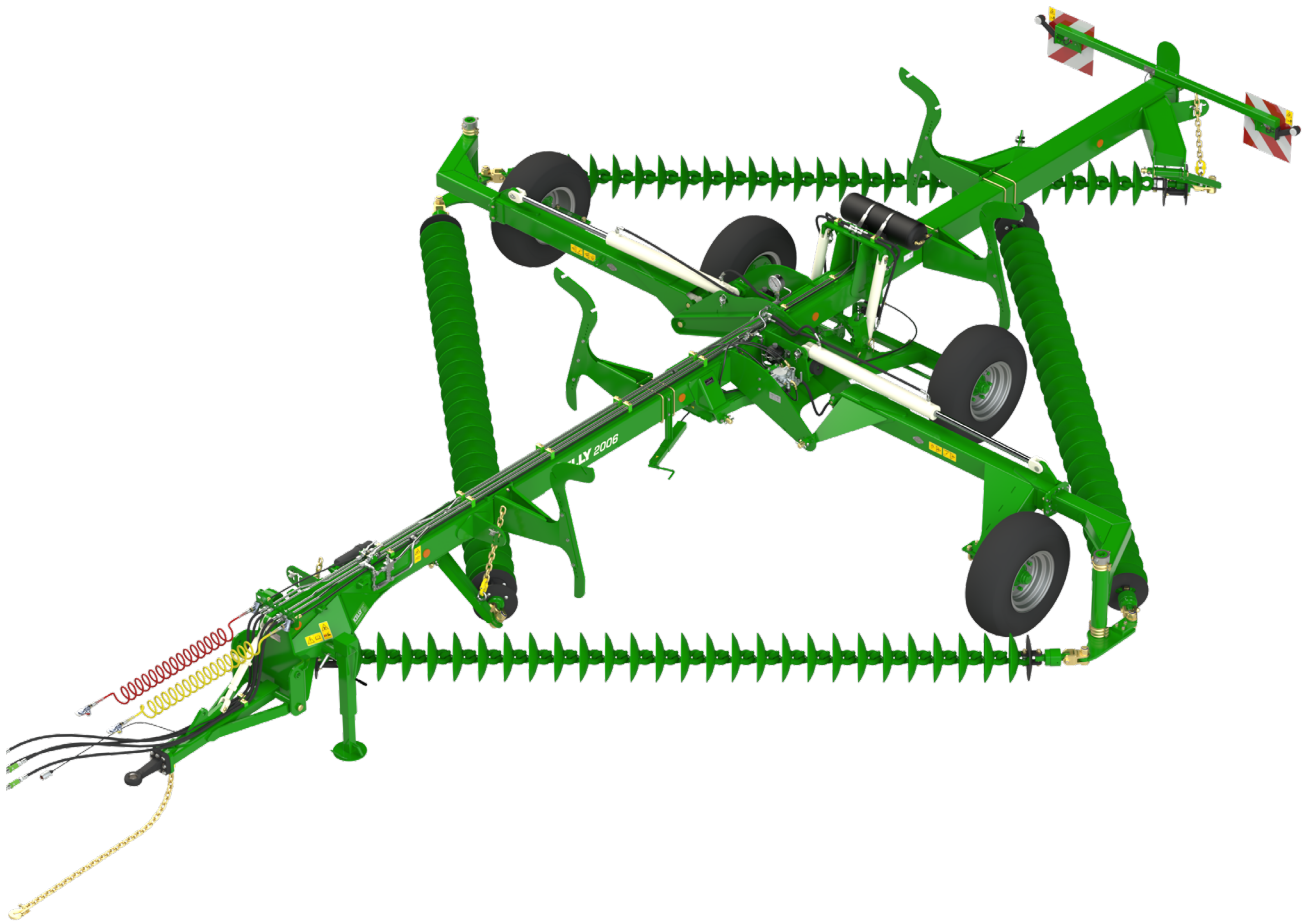


Fig 13.

Desfacere

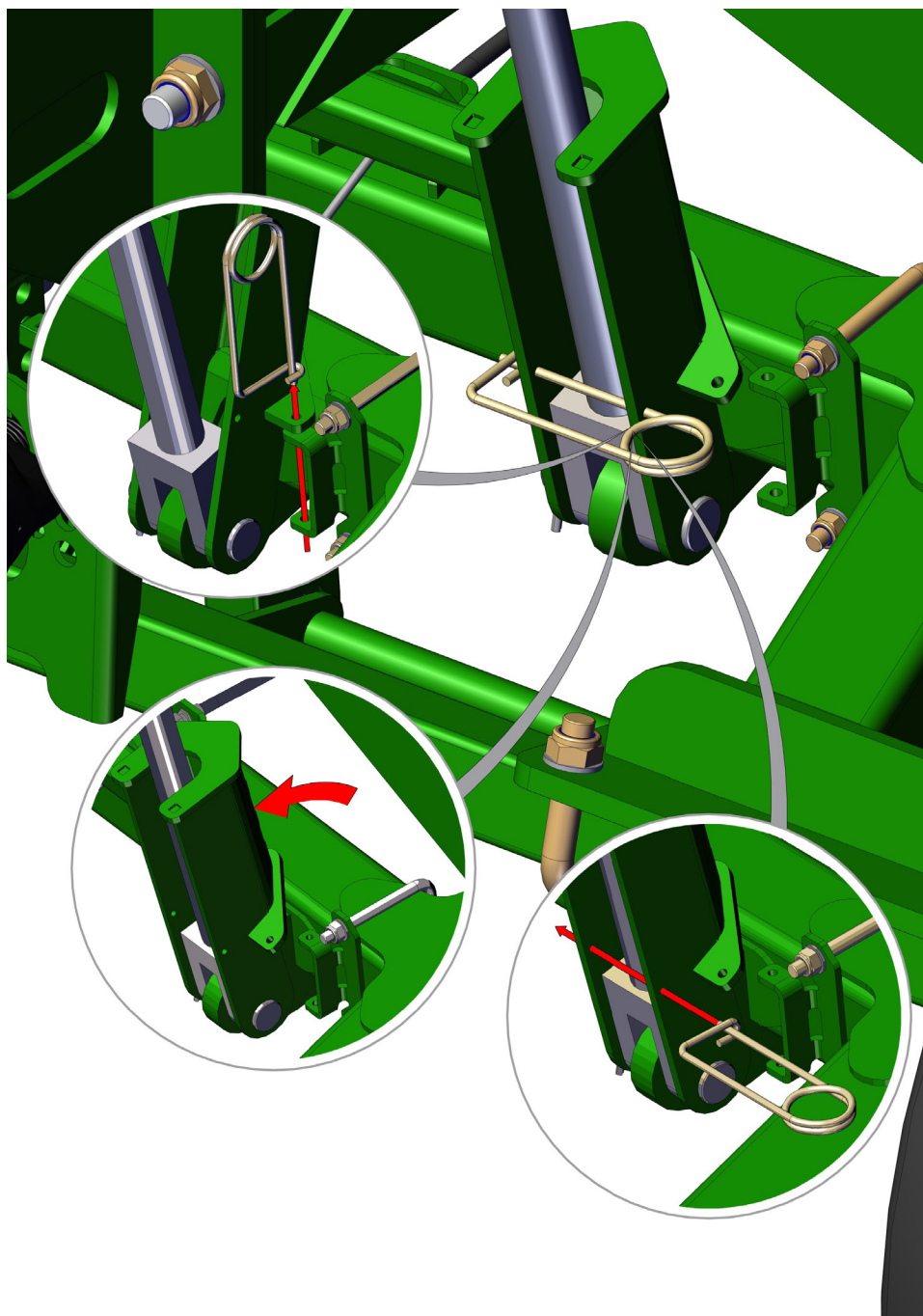
Fig 14.



Pliere

1. Plimbați-vă și inspectați utilajul.
 - a. Verificați dacă șuruburile pivotante sunt în poziție și nu sunt rupte.
 - b. Verificați dacă lanțurile de reglare a înălțimii nu au căzut din plăcile lor cu fante în timpul funcționării.
2. Deschideți supapa de tensiune a aripii. (Fig. 13)
3. Supape de blocare de siguranță pentru transport. (Fig 12)
4. Îndoți aripile, ținând maneta hidraulică până când ambii cilindri sunt complet retrași.
5. Atașați lanțul de siguranță pentru transport. (Fig. 17)
6. Ridicați utilajul la înălțimea de transport până când cilindrii sunt complet extinși.
7. Blocați opritoarele de siguranță pentru transport pe cilindri prin deblocarea ambelor știfturi. Apoi, pivotați opritoarele de siguranță la transport în spate, în poziția de blocare și fixați cu știfturile. (Fig. 15)

Fig 15.



Pliere

8. Coborâți mașina până când cilindrii intră în contact cu opritoarele de siguranță pentru transport.

9. Supape de blocare de siguranță pentru transport. (Fig. 16)

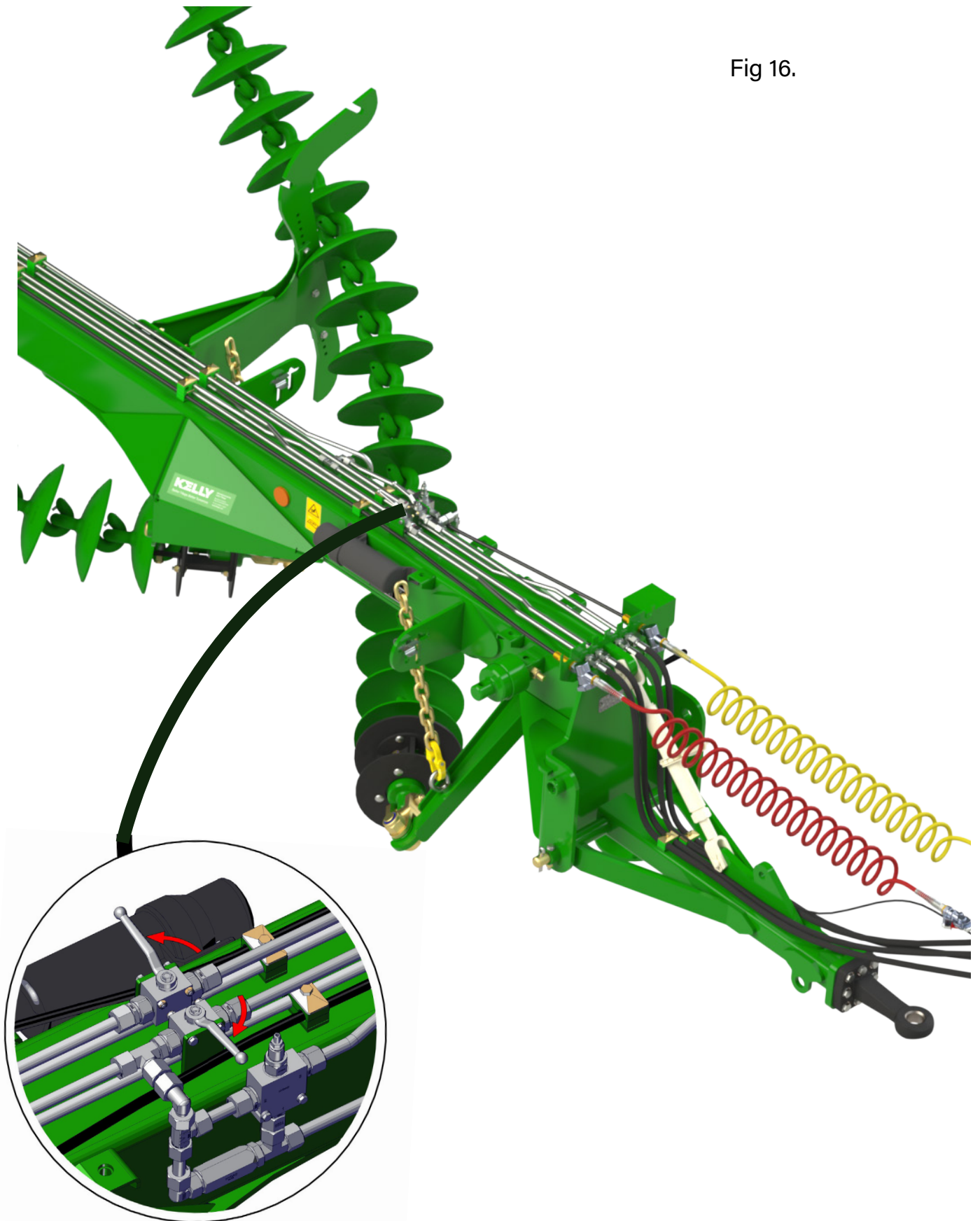
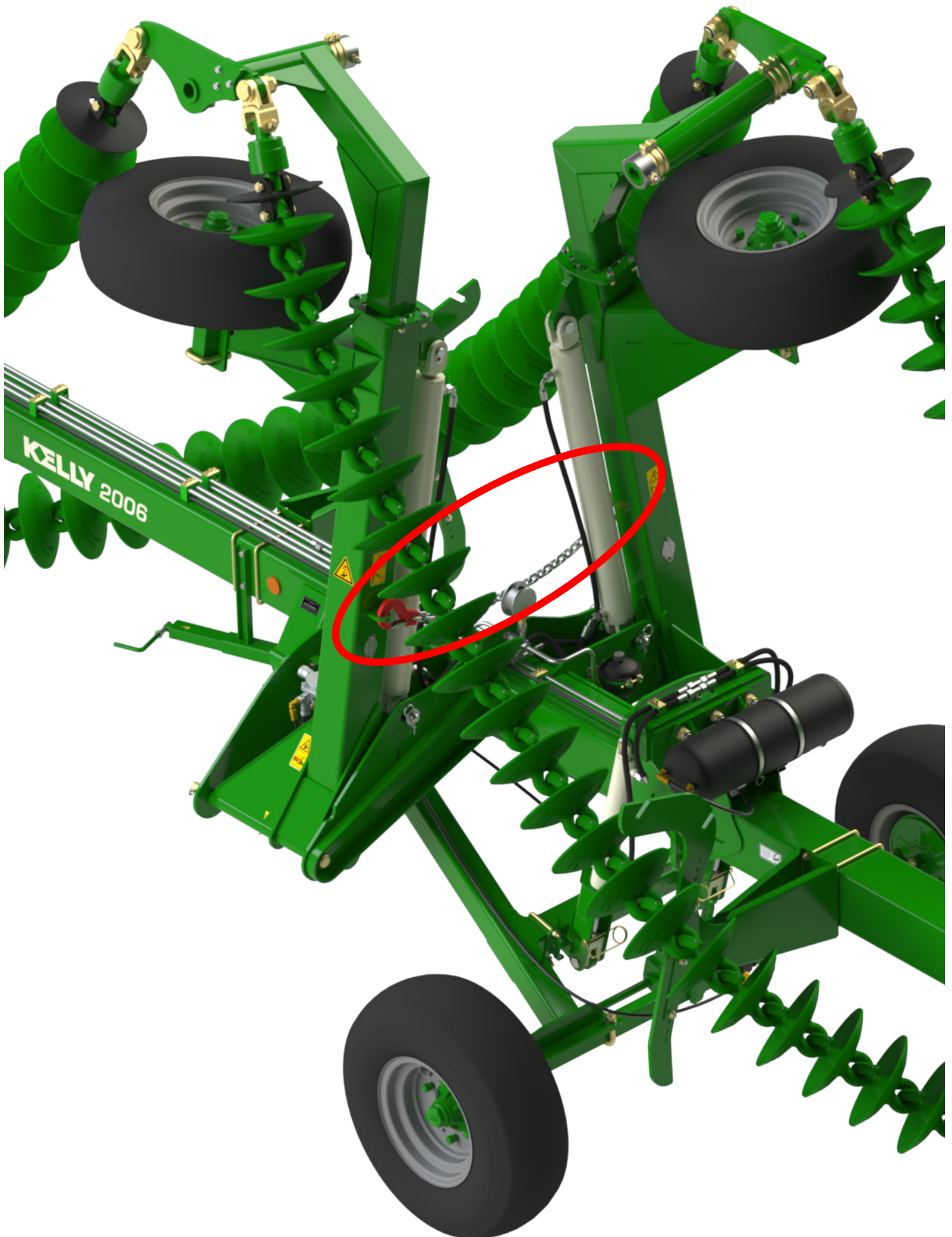


Fig 16.

Pliere

Fig 17.



Pliere

Fig 18.



Secțiunea 3 - Funcționarea și corectarea lan-țului

Importanța tensiunii lanțului

Operațional

Tensiunea lanțului este esențială pentru a obține un pat germinativ neted și plan. Un lanț tensionat, monitorizat și întreținut corect va oferi rezultatele de care aveți nevoie. Tensiunea incorectă a lanțului poate duce la:

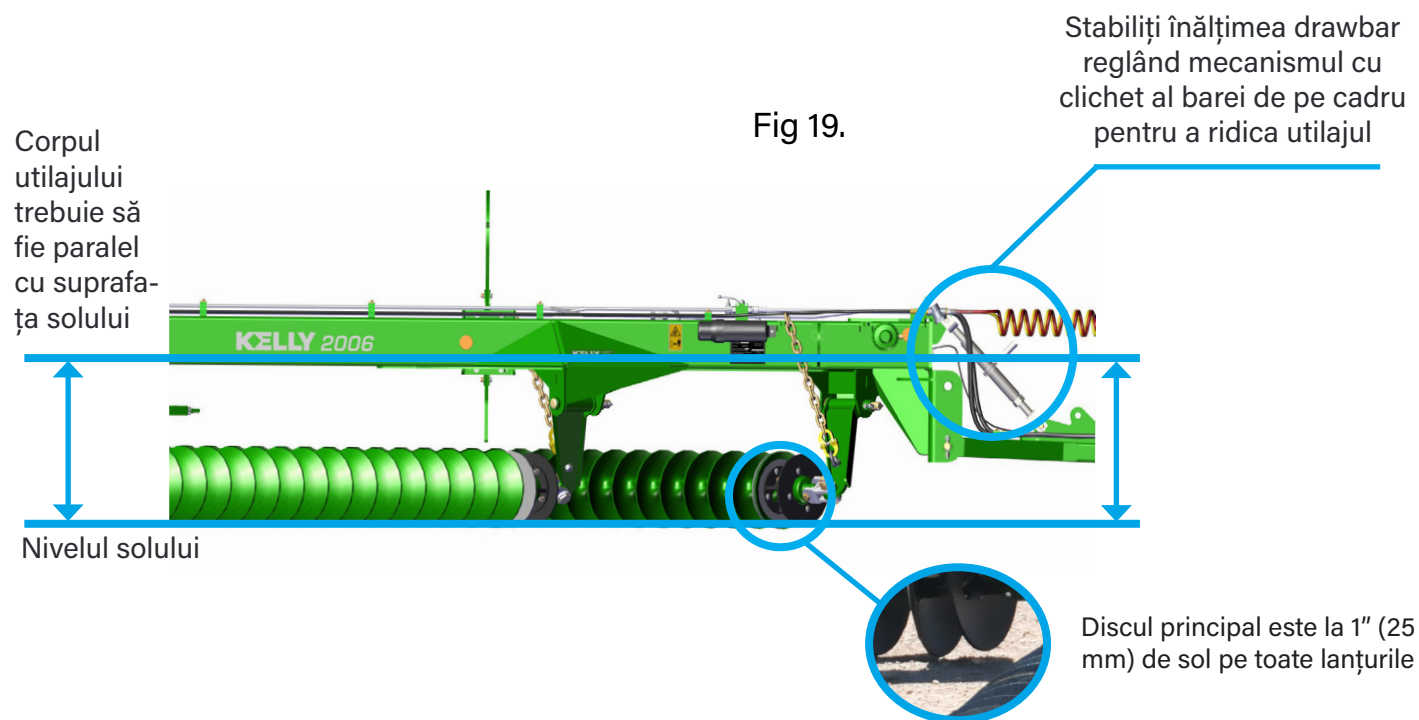
- Execuții neuniforme pe lățimea utilajului.
- Control neuniform al buruienilor.
- Încorporare nesatisfăcătoare.
- Nivelare inefficientă.
- Uzură accelerată sau prematură a zalelor de lanț (neacoperită de garanție).
- Incapacitatea lanțurilor de a angrena știfturile de control pentru transport atunci când sunt pliate
Deteriorarea utilajului la pliere și desfășurare.
- Suprafața a terenului neuniformă, cu brazde și creste de arătură.

Un utilaj reglat corect nu va întâmpina această problemă.

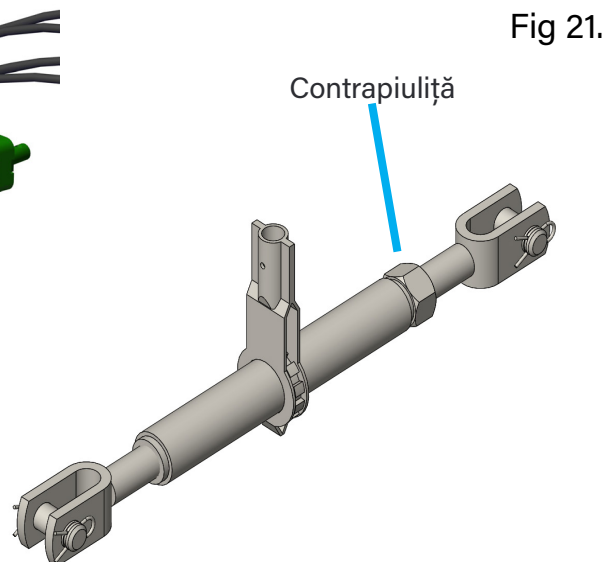
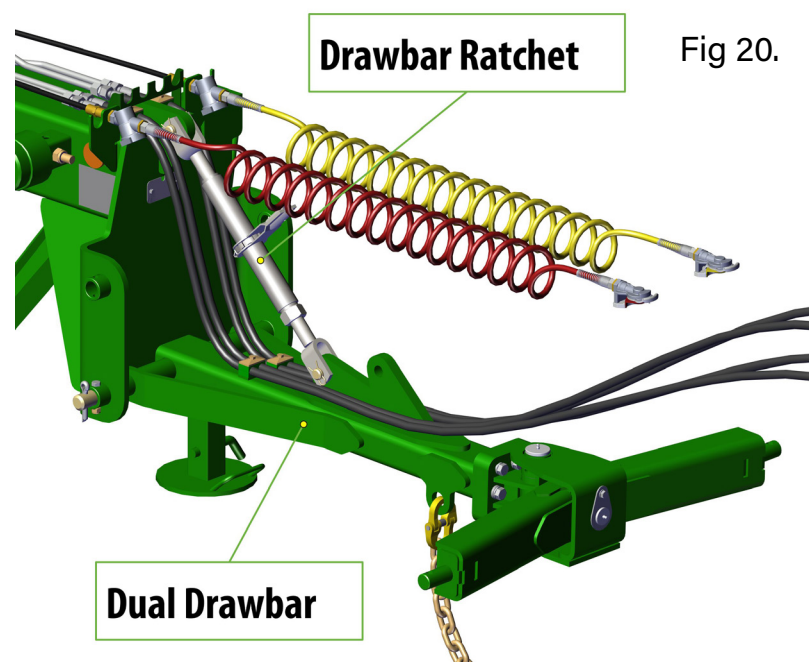
Reglarea înălțimii cadrului

Cadrul ar trebui să fie orizontal atunci când este configurat la nivelul solului (paralel cu solul).

Reglajele fine trebuie efectuate folosind lanțurile de reglare de la fiecare placă de montare a rulmentului.



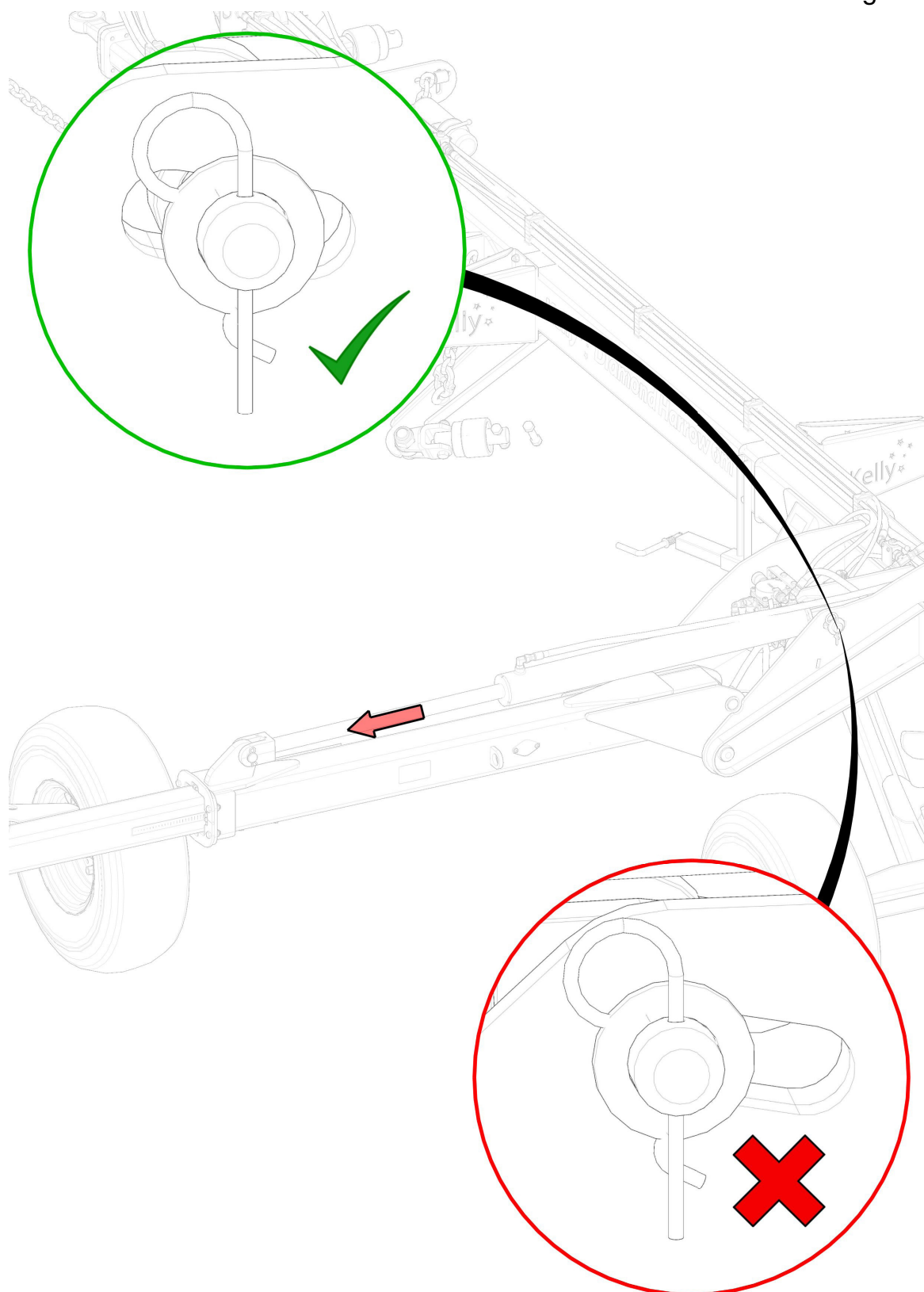
Odată ce cadrul este la nivel, strângeți piulița de blocare (fig. 21) de pe clichetul drawbar (fig. 20). Astfel setați corect înălțimea barei de tracțiune pentru tractorul dvs.



Configurarea aripii înainte de operare

Asigurați-vă că știftul este centrat.

Fig 22.



Tensiune Set a lanțului

Deplasarea tensiunii aripilor

Este important ca extinderea aripilor să fie monitorizată pe toată durata de viață a lanțului.

Extensia optimă a aripii exterioare ar trebui să fie între 600mm și 800mm. Pentru retragerea sau extinderea completă, este necesară ajustarea lanțului.



Dacă cilindrul este complet retras, este posibil să aveți nevoie de mai multe discuri.

Dacă cilindrul este complet extins, va fi nevoie să îndepărtați câte un disc din fiecare set frontal și posterior de lanțuri.

Dacă utilajul a fost utilizat pentru o perioadă de timp, lanțul este uzat și cilindrul este complet extins, va trebui să scoateți discul/discurile de pe fiecare set de lanțuri frontal și posterior.

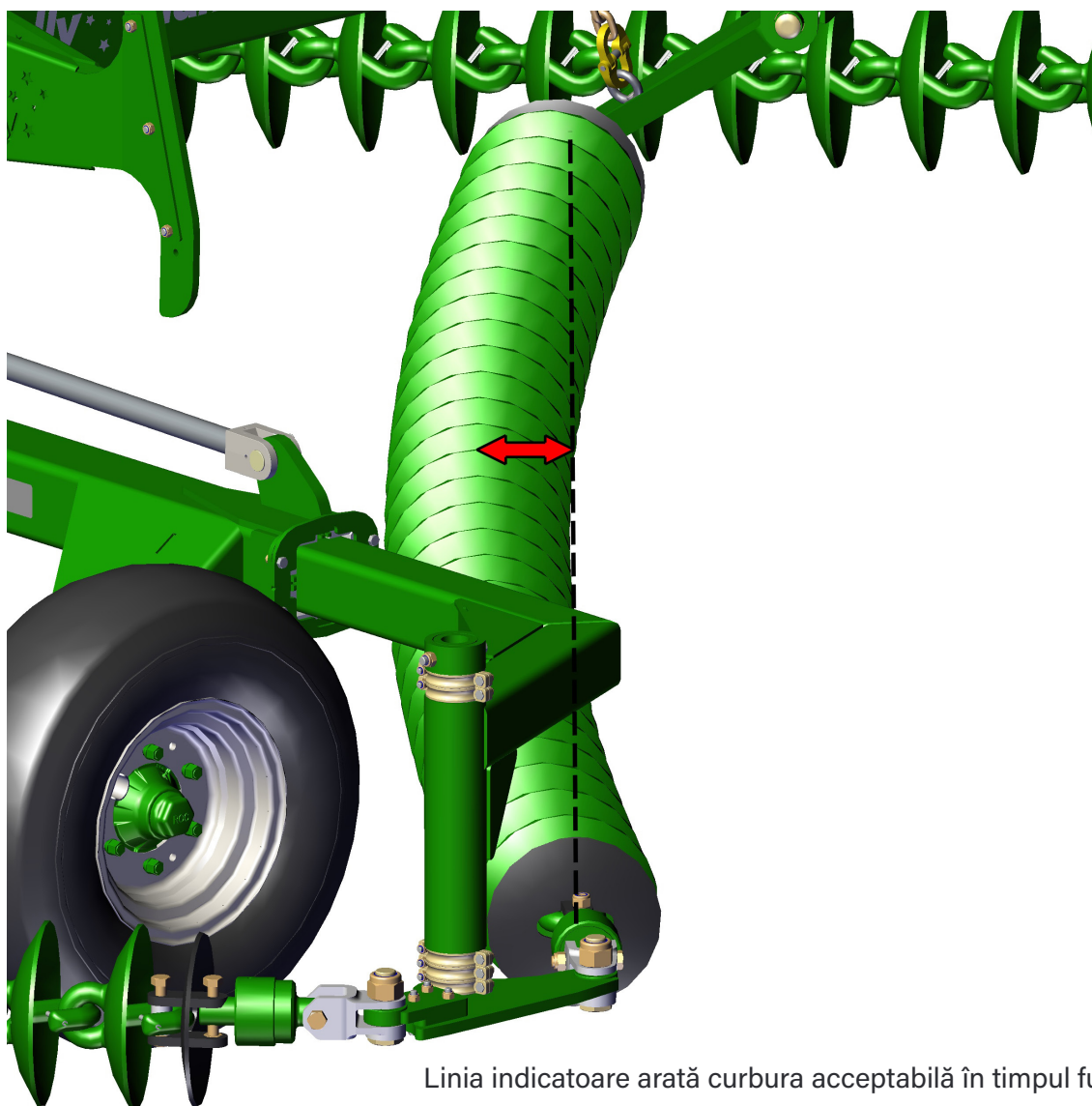
Tensionarea corectă a lanțului hidraulic

Tensiunea corectă a lanțului va asigura rularea uniformă a întregii lungimi a discurilor. Acest lucru minimizează mișcarea dintre fiecare verigă. Dacă un lanț nu este reglat și este slăbit, fiecare verigă se comportă ca o îmbinare universală, pe măsură ce lanțul curbat rulează. Rata de uzură dintre verigi este mult accelerată și poate cauza defectarea prematură. Lanțul nu ar trebui să se uzeze înainte de tocirea discurilor.

ACEST LUCRU POATE APĂREA DOAR CA URMARE A UNEI REGLĂRI INCORECTE

- Lanțul nu se poate lăsa la mai mult de 150 mm de linia centrală atunci când se lucrează.
- În repaus, trebuie să existe mai puțin de 100 mm de sag în lanț.

Fig 24.



Linia indicatoare arată curbura acceptabilă în timpul funcționării.

Tensionarea corectă a lanțului hidraulic

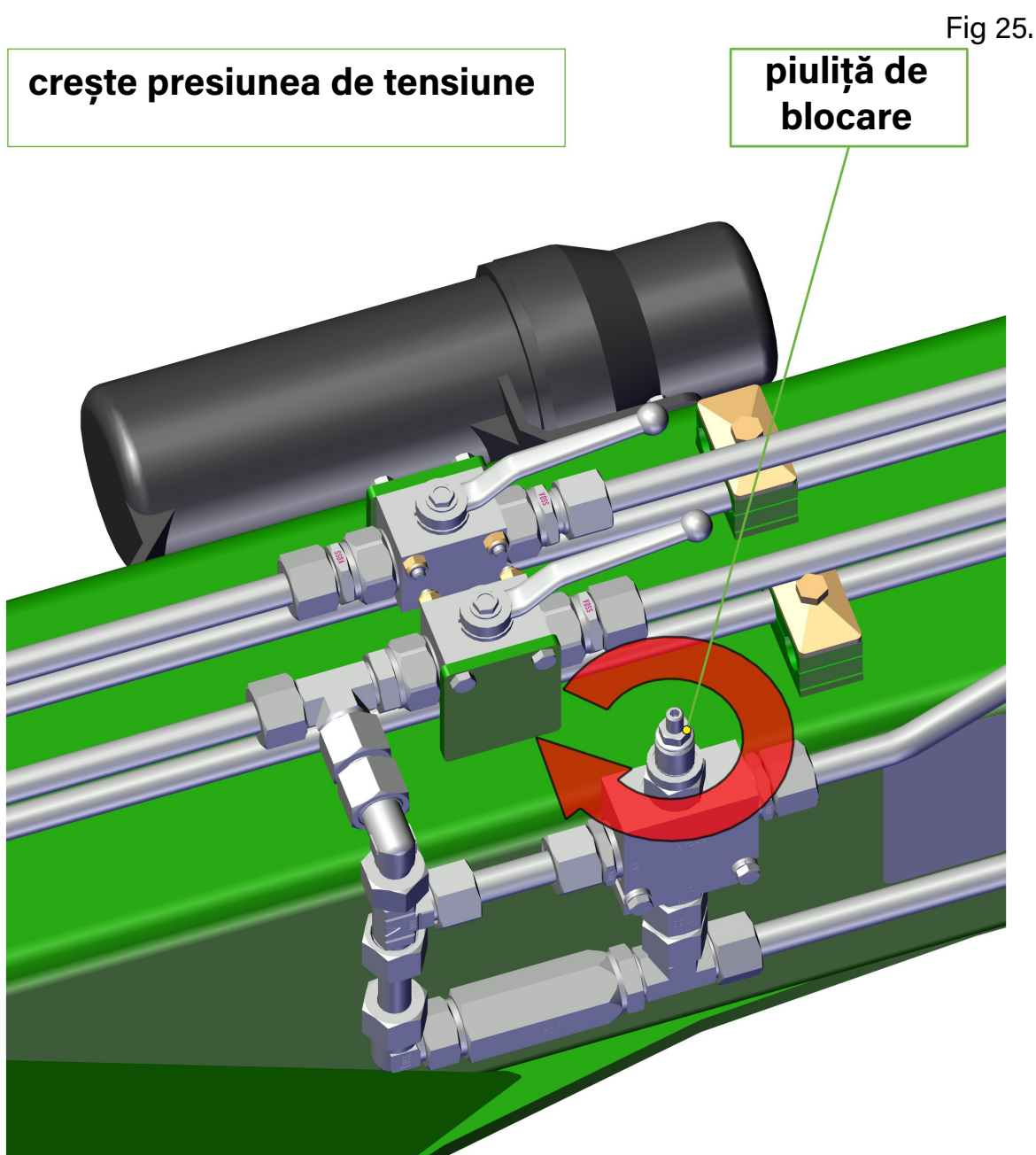
Tensiunea lanțului este gestionată prin combinarea cilindrilor telescopici, un acumulator cu azot și o supapă pentru controlul presiunii. Presiunea este aplicată circuitului prin desfășurarea aripii. Când se atinge presiunea de lucru corespunzătoare (69 bar/1000 psi), izolați circuitul prin cuplarea supapei de izolare a tensiunii.

În majoritatea situațiilor, se recomandă o presiune a tensiunii lanțului de 69 bar/ 1000psi Consultați fig. 10. Cu toate acestea, în diferite situații poate fi necesară creșterea presiunii (max 138 bar/ 2000psi).

Slăbiți piulița de blocare, deschideți supapa de izolare a tensiunii (Fig. 13), activați circuitul de desfășurare în timp ce folosiți o cheie Allen pentru a roti șurubul în direcția (Fig. 25) până când presiunea dorită este atinsă pe manometrul de tensiune.

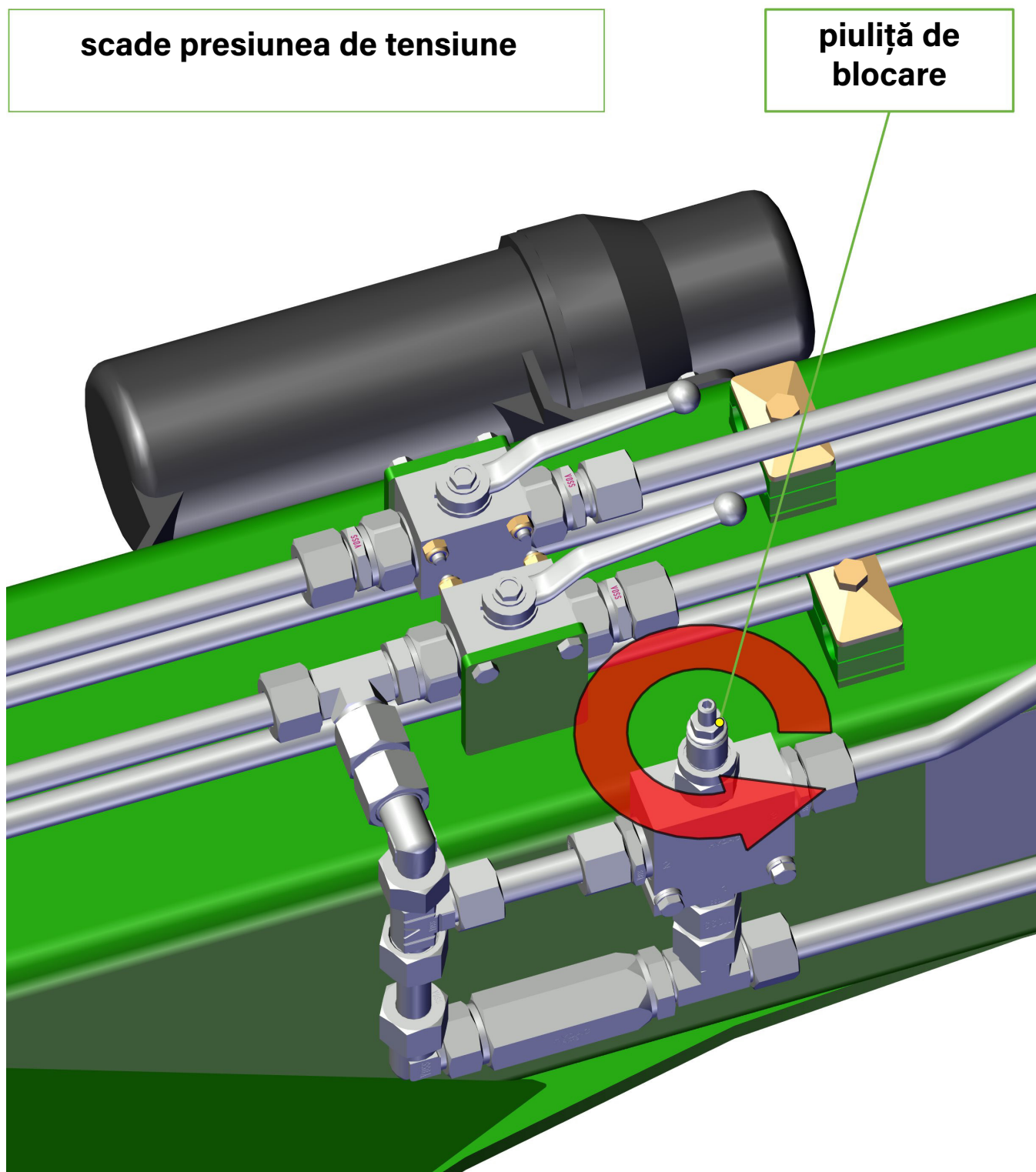
Pentru a reduce presiunea de întindere, slăbiți complet șurubul și activați circuitul de pliere, eliberând astfel presiunea. Reactivați circuitul de desfășurare în timp ce rotiți încet șurubul până la atingerea presiunii dorite (Fig 26.)

La final, închideți valva de izolare a tensiunii și strângeți contrapiulița.



Tensionarea corectă a lanțului hidraulic

Fig 26.



Reglarea înălțimii Chain Mount Plate

1. Utilizați sistemul hidraulic al tractorului pentru ridicarea lanțului modulului sau pentru Chain Mount Plate pe lanț ce necesită reglare. Poziționați un bloc sau un suport adecvat pentru susținerea brațului. Folosind sistemul hidraulic al tractorului, coborâți utilajul până când lanțurile pentru reglarea înălțimii sunt slăbite.

2. Scoateți clema de fixare a arcului. Glisați lanțul până în partea de sus a fantei în brațul de ridicare pentru a trece lanțul prin crucea din partea de sus a plăcii.

3. Glisați lanțul înapoi în jos după ce ați obținut poziția dorită. Pentru a obține „1 za” de reglare, ridicați lanțul în partea superioară a fantei, treceți 1 za prin fantă și rotiți 90 de grade pentru a permite următoare- rei zale din lanțul de reglare să coboare în aceeași fantă.

Pentru a obține reglarea „1/2 din verigă”, ridicați lanțul către partea superioară a fantei și glisați lanțul orizontal, în timp ce coborâți a doua verigă în a doua fantă. Această acțiune va ridica sau coborî chain mount plate pe lanț cu jumătate de verigă, în funcție de fanta din care a pornit lanțul. Verigile în exces pot fi reintroduse prin a doua fantă.

4. Montați clemele de reținere. Îndepărtați suportul.

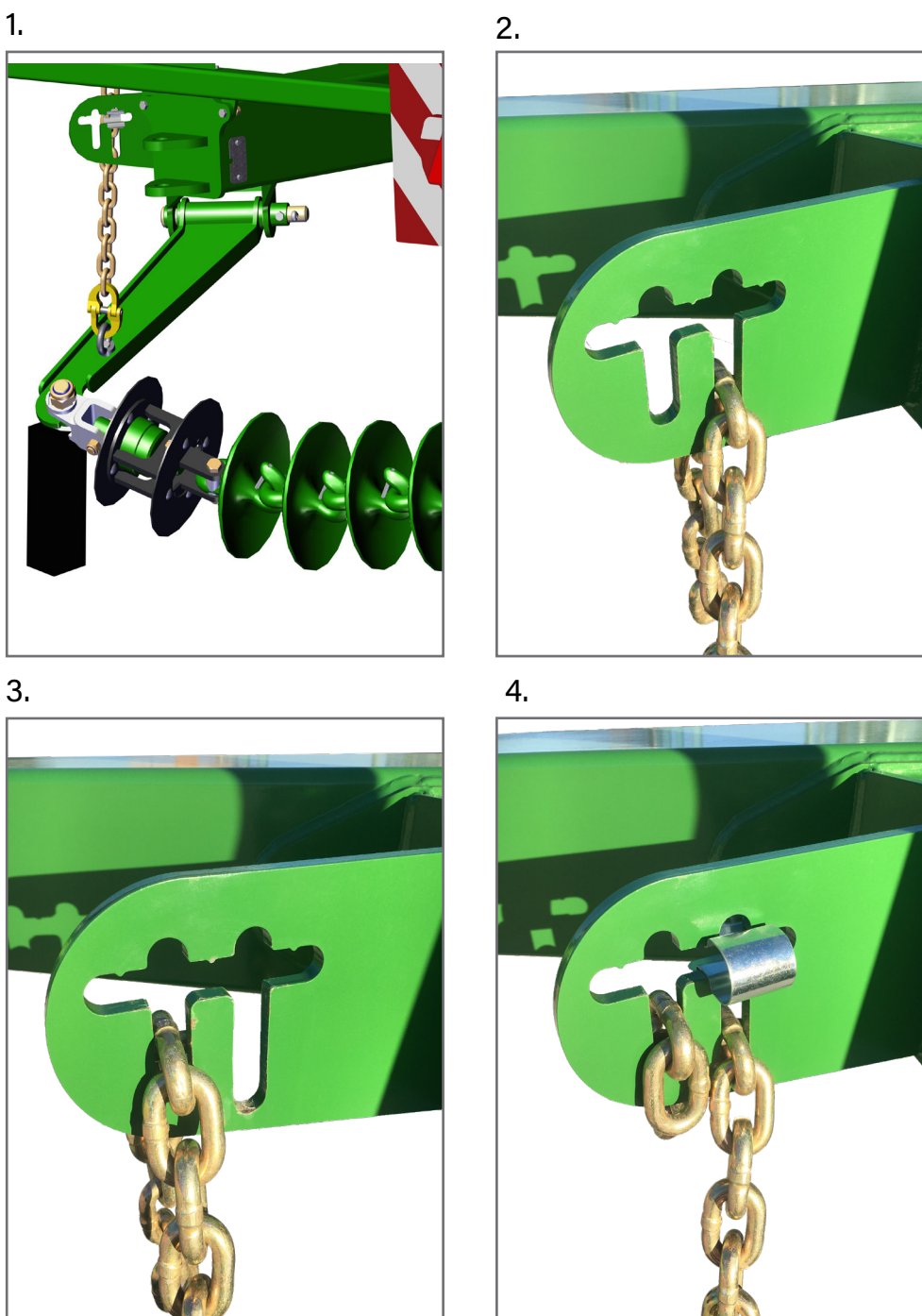


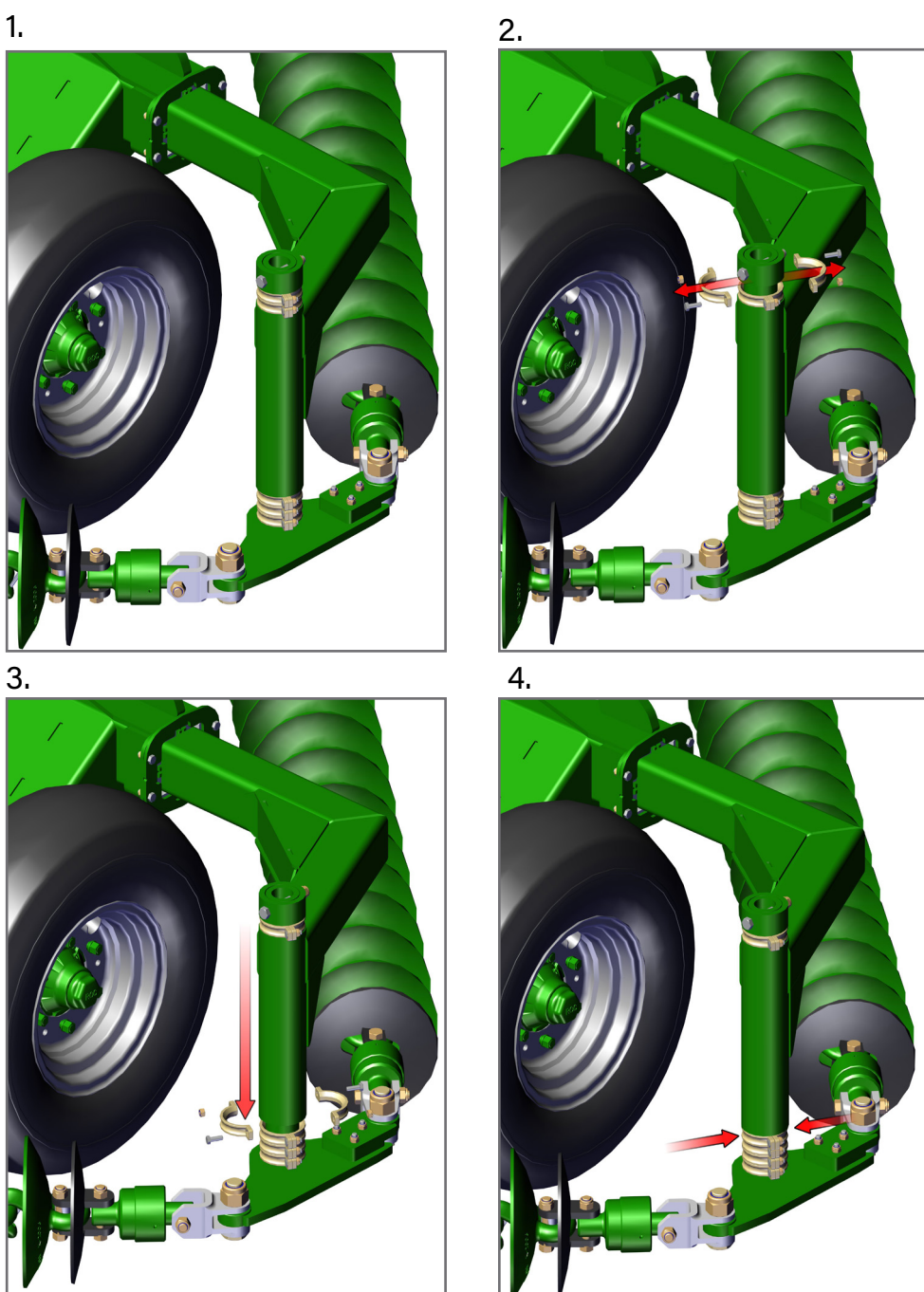
Fig 27.

Reglări corecte ale înălțimii lanțului

Pentru a regla înălțimea articulației la aripi, re poziționați unul dintre distanțiere fie deasupra, fie sub tubul de montaj fix. Fiecare Dropleg are patru perechi de cast spacers de 25 mm. Cea mai comună configurație este cu două perechi de cast spacers la bază și alte două perechi la vârf. Mai jos este procesul de ajustare a înălțimii Dropleg.

1. Slăbiți complet tensiunea lanțului
 2. Desfaceți 2 șuruburi M10 din setul de distanțiere corespunzător și scoateți cele două jumătăți ale tubului piciorului de legătură
 3. Înlocuiți-l în poziția selectată după ridicarea sau coborârea Dropleg
 4. Reintroduceți bolțurile M10 și retensionați lanțul.
- Este posibilă montarea tuturor distanțierelor fie deasupra, fie sub tubul de montaj, într-un interval de reglare de maxim 100mm.

Fig 28.



Reglare fină pentru rezultate perfecte de operare

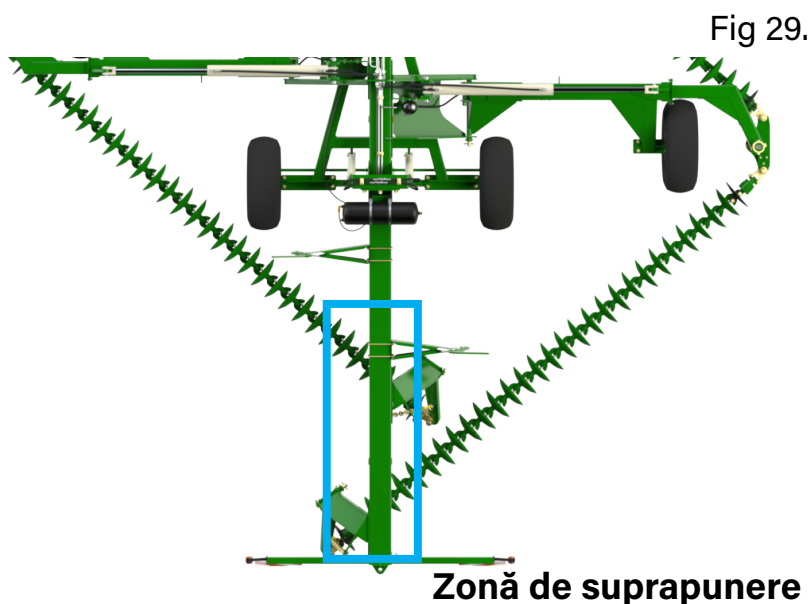
Este posibil să fie nevoie să continuați să reglați anumite zone pentru a obține o finisare uniformă și un pat germinativ perfect.

Este posibil, cu o ajustare corectă, să se obțină o finisare uniformă în majoritatea situațiilor, prin manipularea înălțimilor din față și din spate ale fiecărui lanț.

Atunci când este prea jos, discul principal de pe fiecare lanț poate împinge în sus o creastă de sol pe care următoarele lanțuri nu au nivelat-o. Acest lucru se poate întâmpla în partea frontală a fiecărui lanț, în partea frontală a lanțurilor din spate (punctul cel mai lat) și în partea frontală a utilajului (de orice parte a centru).

Atunci când discul posterior este prea jos, poate lăsa o brazdă pe care celelalte lanțuri să nu o umple. Căutați acest lucru în partea din spate a fiecărui lanț, pe aripile din partea din spate a lanțurilor frontale și în partea din spate a utilajului, lângă linia centrală.

Există suficientă suprapunere integrată în utilaj pentru a face posibilă ridicarea părții frontale a tuturor lanțurilor deasupra solului, permițând, în același timp, o tăiere completă.



Configurația optimă poate diferi în funcție de covorul vegetal. În condițiile unei cantități mari de paie după seceriș și pe teren nelucrat, este posibilă fixarea articulațiilor aproape de sol.

În condițiile unei cantități mari de paie după seceriș și pe teren nelucrat, este posibilă fixarea articulațiilor aproape de sol. În cazul unei cantități mici de paie după seceriș sau în condiții de sol afânat, este recomandată ridicarea discurilor conducătoare, astfel încât lanțurile să „pătrundă” în sol.

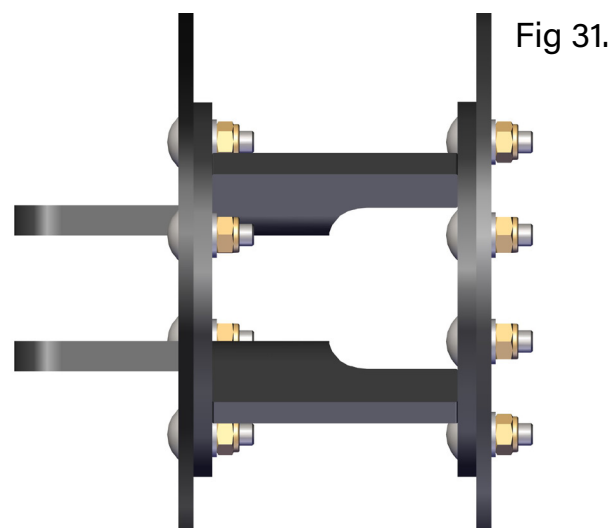
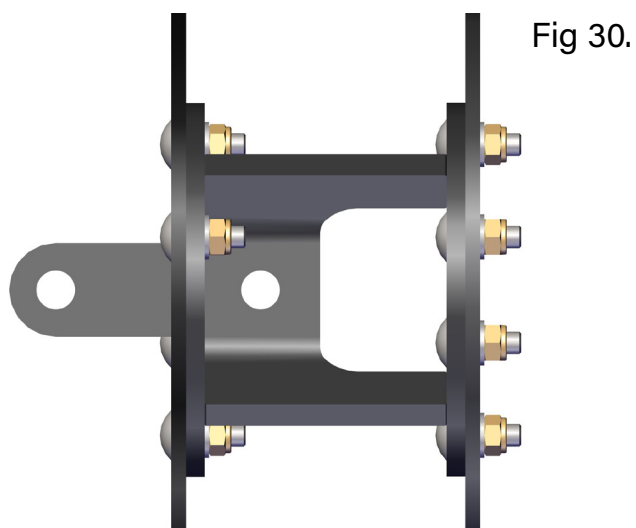
Este important să rețineți că coborârea pivoților nu va determina discurile să sape mai adânc sau mai mult agresiv. Această acțiune va avea ca rezultat uzura prematură a articulațiilor și a primelor două verigi ale lanțului.

De asemenea, va cauza formarea de brazde și creste de arătură.

Eficiența săpăturii este rezultatul condițiilor solului și al construcției lanțului cu disc. Greutatea, forma, unghiul și spațierea discurilor sunt factorii care influențează eficiența. În condiții de sol uscat și dur, nu este realist ca discurile să sape complet și uniform. Cu toate acestea, ele vor funcționa eficient pentru distrugerea reziduurilor și stimularea semințelor.

Importanța capătului cu lanț conic (TCE)

Este important să rețineți că TCE sunt concepute pentru a crește lungimea efectivă de tăiere a unui lanț cu disc. Amplasat peste swivel unit, acest lucru minimizează zona dintre punctul de montare și primul disc de tăiere eficient.

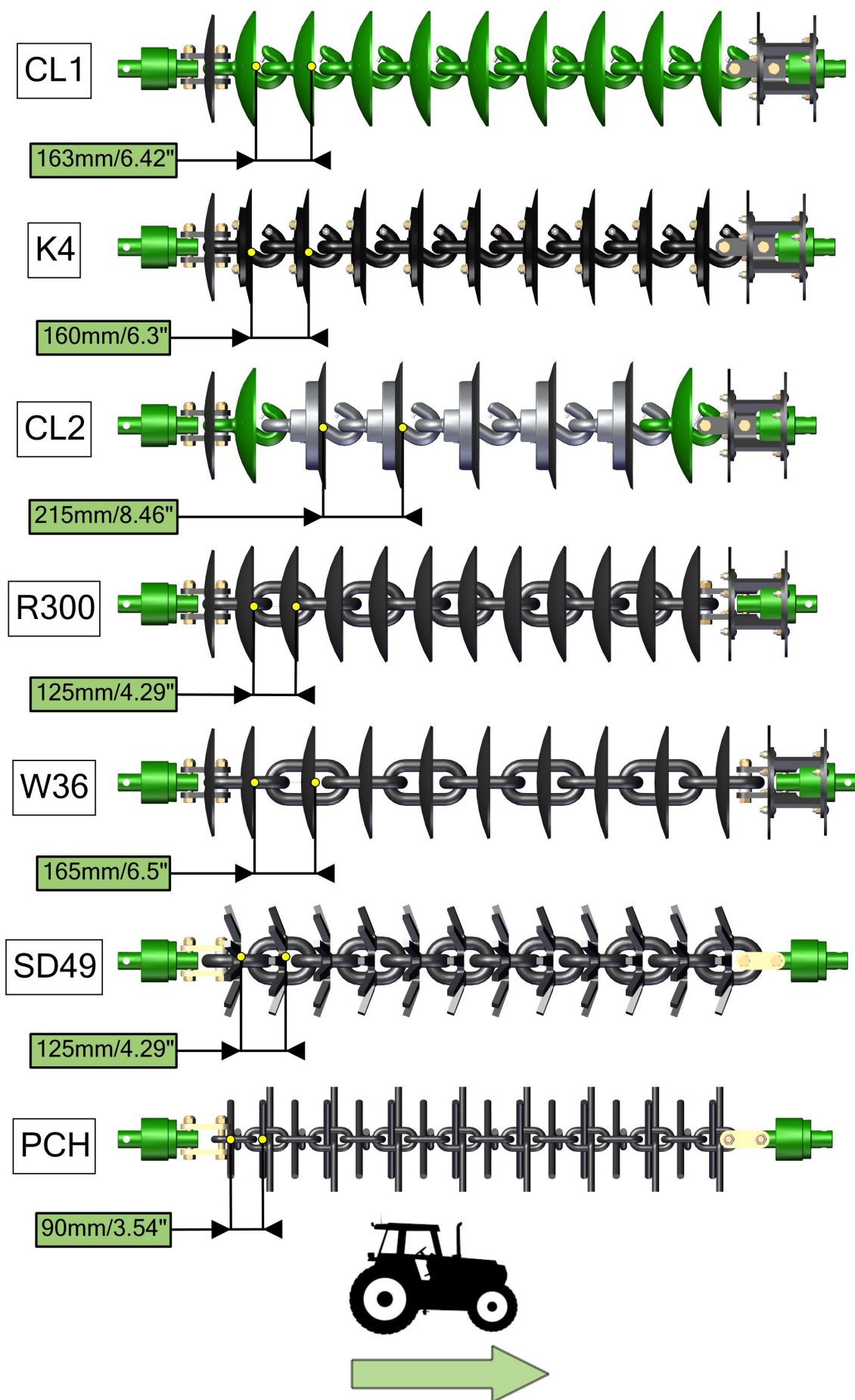


Diametrele lamei au fost proiectate pentru a asigura o finisare optimă a suprafeței solului la capătul lanțurilor. Astfel, intenția este ca înălțimea rulmentului să poată fi setată pe linia centrală a lanțului, paralel cu solul.

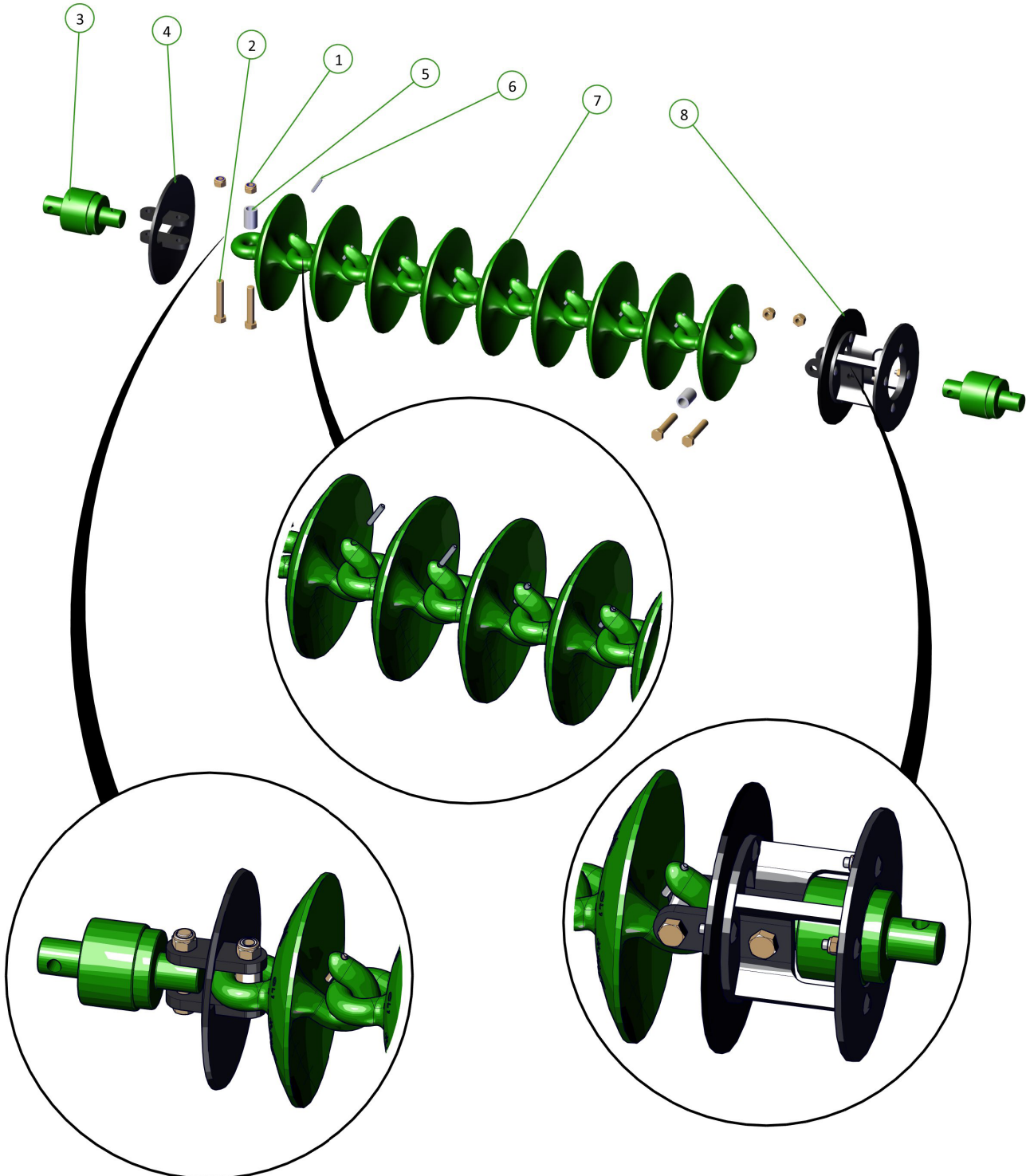
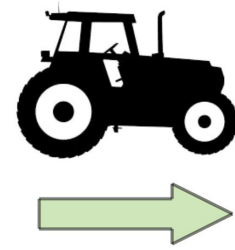


Pentru a preveni rănirea, nu lubrifiați și nu întrețineți niciodată sistemul Kelly Tillage în timp ce se deplasează (pliere în sus sau în jos sau în mișcare de lucru)

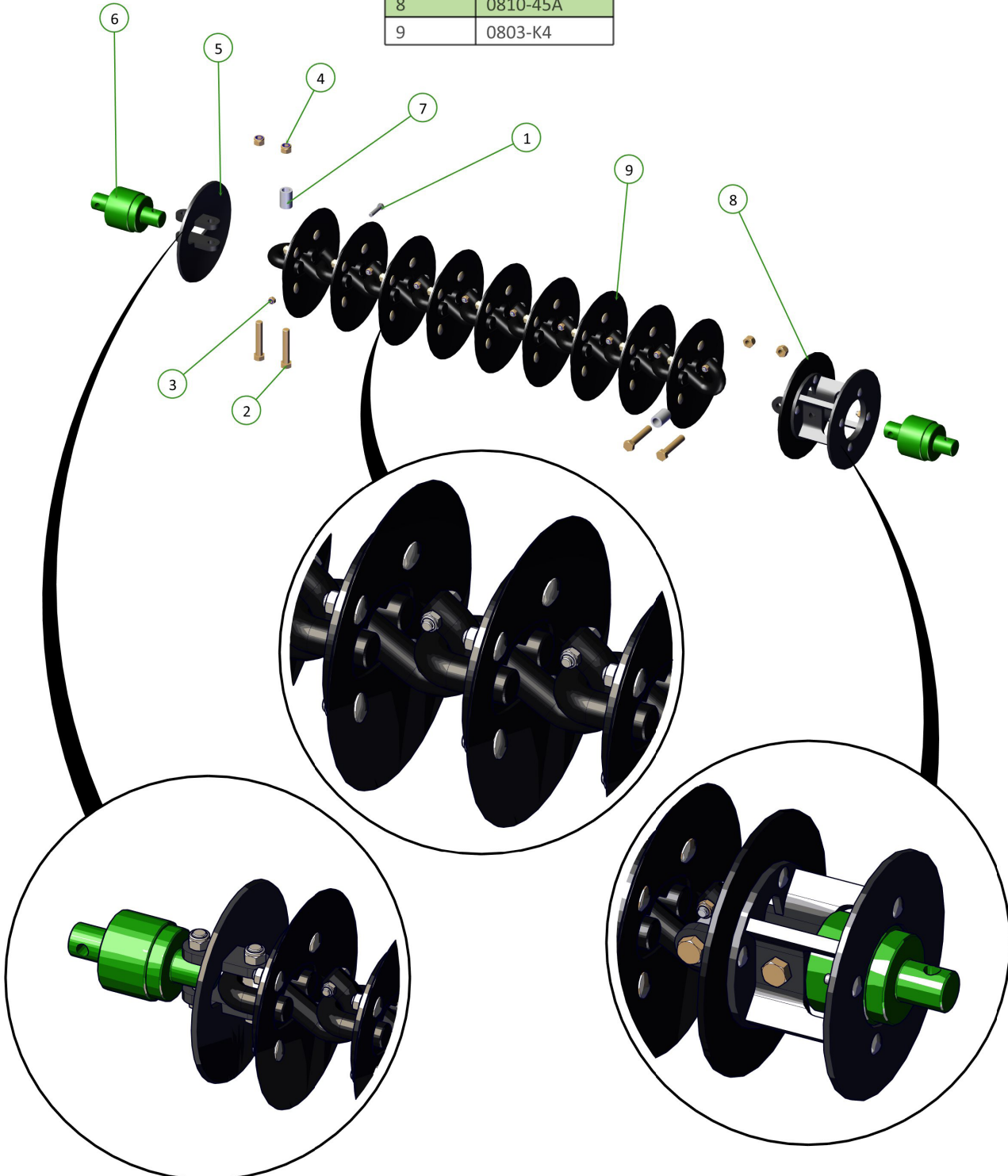
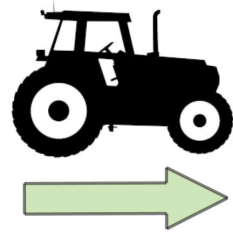
Instalarea lanțului

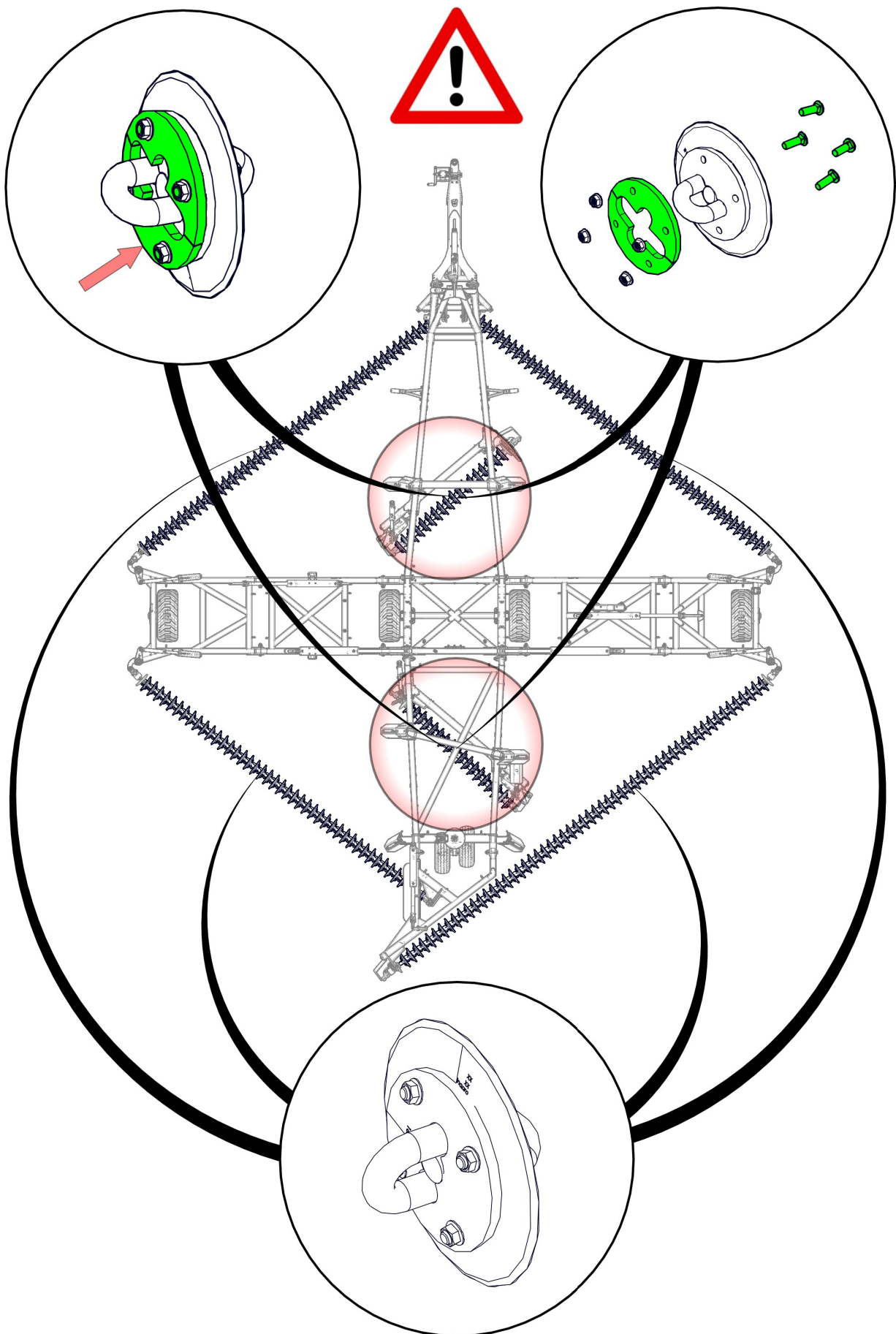


Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0802-DCTP-20
5	0801-PCDCS55
6	0262-3-8X2
7	0803-CL1
8	0810-45A

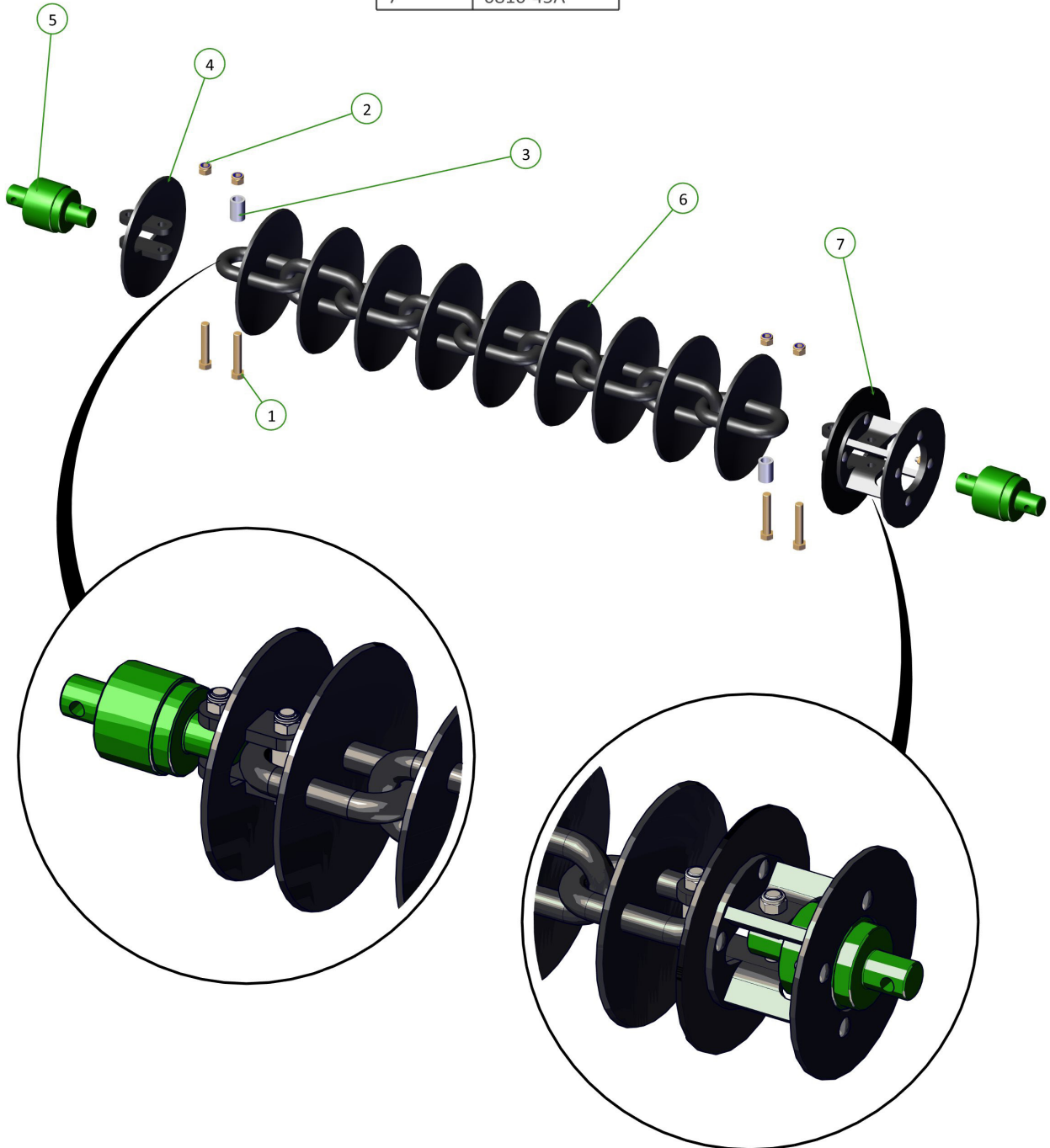
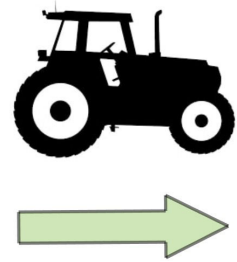


Item No.	Number
1	0211-1255
2	0211-20110ST
3	0221-NYL12
4	0221-NYL20
5	0802-DCTP-20
6	0802-PCHB55
7	0801-PCDCS55
8	0810-45A
9	0803-K4

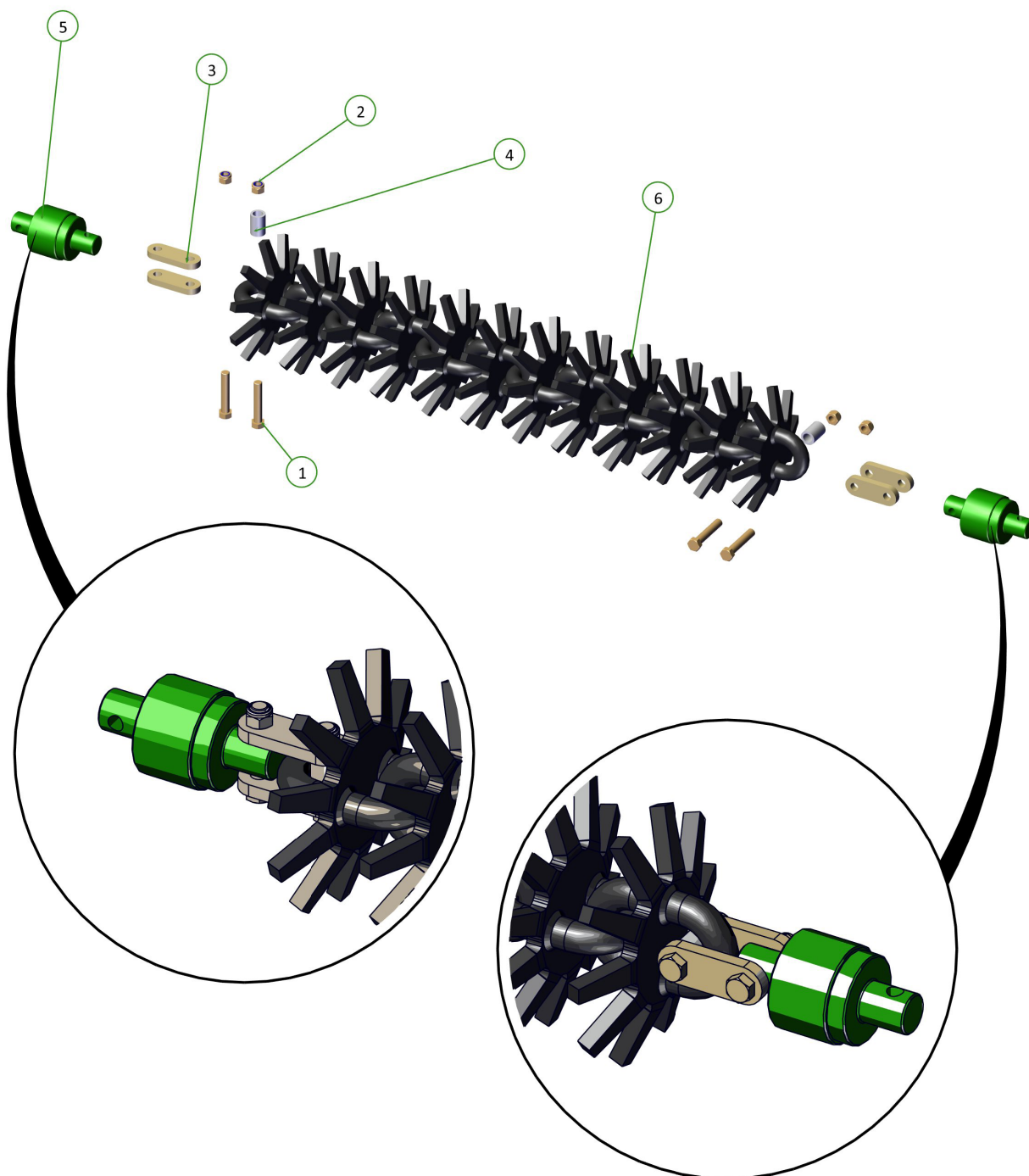
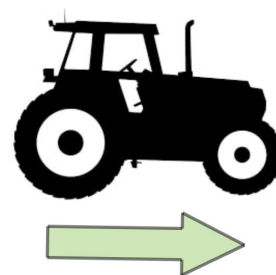




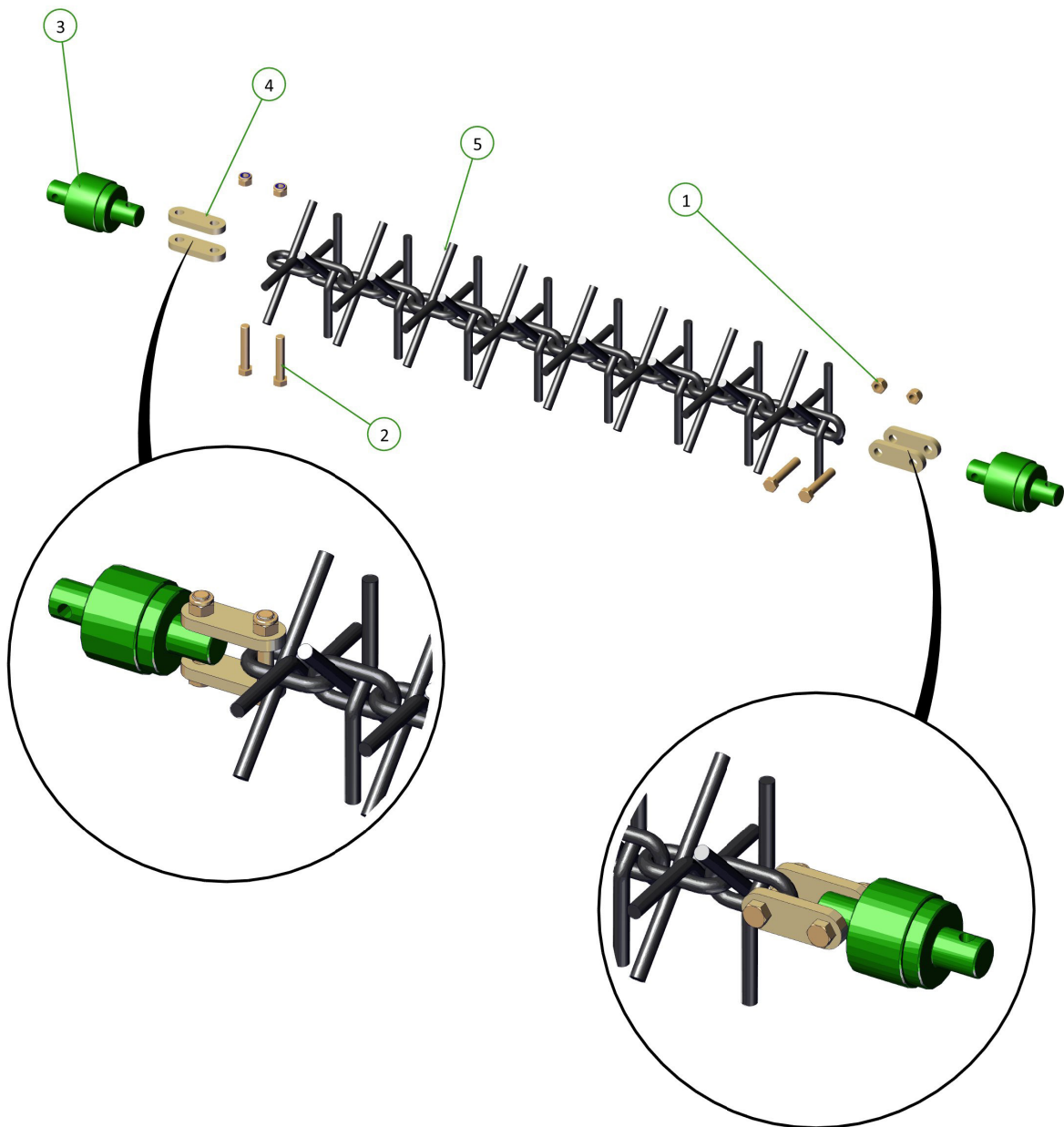
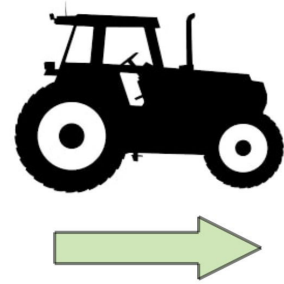
Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0801-PCDCS55
4	0802-DCTP-20
5	0802-PCHB55
6	0803-W36
7	0810-45A



Item No.	Number
1	0211-20110ST
2	0221-NYL20
3	0800-83.2
4	0801-PCDCS55
5	0802-PCHB55
6	0803-SD49



Item No.	Number
1	0221-NYL20
2	0211-20110ST
3	0802-PCHB55
4	0800-83.2
5	0803-PCH



Secțiunea 4 - Verificare și întreținere

Întreținere și inspecție

Întreținerea corespunzătoare este responsabilitatea dvs.

- Înainte de a lucra la utilaj, asigurați-vă că toate piesele în mișcare s-au oprit.
- Utilizați întotdeauna un suport de siguranță și blocați roțile.
- Fiți extrem de precauți atunci când efectuați ajustări.
- După efectuarea operațiunilor de service, asigurați-vă că toate uneltele, piesele și echipamentele de service sunt scoase.
- În cazul în care sunt necesare piese de schimb pentru întreținerea și întreținerea periodică, trebuie utilizate piese de schimb originale din fabrică. Kelly Engineering nu va garanta utilizarea pieselor neaprobate și a altor daune ca urmare a utilizării acestora și nu va fi răspunzător pentru vătămări sau garanție în cazul în care echipamentul a fost modificată în orice mod.
- Un stingător de incendiu adecvat și o trusă de prim ajutor trebuie păstrate la îndemână în timpul efectuării întreținerii.

Lista de verificare recomandată pentru întreținere

Element de verificat	Prima operație	Zilnic	25 de ore	Pre-sezon
Hidraulic, furtun și cilindri pentru deteriorări și scurgeri de ulei	✓	✓		✓
Scurgeri de aer și deteriorarea furtunului	✓	✓		✓
Elemente de fixare/știfturi despicate slăbite sau lipsă	✓	✓		✓
Verificați uzura bușelor, pivotului și știfturilor cilindrului și înlocuiți-le dacă este necesar				✓
Elemente de fixare swivel unit	✓	✓		✓
Swivel unit - rotație liberă și lină		✓	✓	✓
Temperatura swivel unit: Temperatura medie de funcționare este de 55 °C, defecțiunea este indicată la +80 °C	✓	✓		✓
Pneurile sunt umflate pentru a corecta presiunea	✓	✓	✓	✓
Toate piulițele roților sunt strânse la cuplul corect	✓			✓
Verificați rulmenții roților	✓	✓	✓	✓
Verificați și strângeți capacele de praf	✓		✓	✓
Șuruburile cârligului de remorcare sunt strânse la cuplul corect	✓			✓
Bolțurile roților/discurilor/șuruburile de blocare sunt la locul lor	✓			✓
Lanțul este tensionat corect	✓	✓		✓
Luminile funcționează corect	✓	✓		✓
Sunt atașate semne de avertizare	✓	✓		✓
Lubrificați rulmenții roților				✓
Ungeți cadrul brațului roții (NUMAI în 2006)			✓	✓
Element de verificat	Prima operație	Zilnic	25 de ore	Pre-sezon
Bucșă de ridicare a roților de ungere (NUMAI în 2006)			✓	✓
Ungeți știfturile cilindrului central x 2			✓	✓
Ungeți jockey wheel (NUMAI 3009NT și 4012)			✓	✓
Ungeți filetele întinzătorului de lanț cu aripi (NUMAI pentru 3009NT și 4012)			✓	✓
Ungeți știfturile balamalei aripii x 8			✓	✓
Vă recomandăm ca swivel units să fie acoperite în timpul depozitării pentru a preveni pătrunderea apei.				



Pentru a preveni rănirea, nu lubrificați și nu întrețineți niciodată sistemul Kelly Tillage în timp ce se deplasează (pliere în sus sau în jos sau în mișca- re de lucru)

Inspecția lanțului

- Există o perioadă de pătrundere în care disc chain se va roda și va deveni mai lung.
- Vor fi necesare ajustări mai frecvente la un utilaj nou.
- În timp, pe măsură ce disc chain se uzează, poate fi necesară îndepărtarea unei zale pentru a menține tensiunea disc chain. Aceasta reprezintă cea mai importantă verificare și reglare pentru a asigura o durată de funcționare lungă a disc chain.

Depanare

Majoritatea problemelor de funcționare ale sistemului Kelly Tillage se datorează ajustării incorecte. Această secțiune de depanare vă poate ajuta prin oferirea de soluții la problemele comune.

Simptom	Problemă	Soluție
Aripi săltătoare	Presiunea anvelopei aripii este prea mică	Consultați pagina 46 pentru specificații referitor la presiunea în anvelope
	Viteza de operare este prea mare pentru condițiile din teren	Consultați pagina 46 pentru viteza de operare
Uzura zalelor lanțului	Lanțul este prea slăbit. Lanțul revine în timpul lucrului.	Consultați pagina 28, dacă extensia aripii este corectă, consultați reglarea presiunii de tensionare de la paginile 29 - 31
	Swivel unit setate prea aproape de sol.	Consultați pagina 25 sau 32
Lanțul nu se rotește	Defecțiune rulment în swivel unit	Consultați verificările zilnice de la pagina 44
	Lanțul frontal se rotește utilaj prea mic	Consultați pagina 25 sau 32
	Rulmenți de ancorare din materiale străine	
Uzura neuniformă a benzii de rulare pe roțile de transport	Presiunea în anvelope prea mică Viteză excesivă a drumului	Umflați pentru a corecta presiunea, consultați tabelul de la pagina 46 Călătorii întotdeauna cu o viteză sigură. NU DEPĂȘIȚI NICIODATĂ 25 km/h.
Lanțul nu se rotește corect pe dispozitivul de prindere cu lanț	Dispozitivul de prindere a lanțului nu are o precizie corectă	Reglați precizia dispozitivului de prindere a lanțului până când lanțul se poziționează corect
Operațiunea părăsește creasta centrală în spatele mașinii	Rotirea lanțului frontal este prea mică	Consultați Reglarea înălțimii brațului de montare a lanțului la pagina 32
Operațiunea lasă brazda centrală în spatele mașinii	Rotirea lanțului frontal este prea mică	Consultați Reglarea înălțimii brațului de montare a lanțului la pagina 32
Ridicarea pe marginea exterioară a mașinii	Capătul principal al lanțului posterior corespunzător este prea jos	Consultați Reglarea corectă a înălțimii lanțului reglare la pagina 33
Brazdă pe marginea exterioară	Partea din spate a setului de lanțuri frontale este prea joasă	Consultați Reglarea corectă a înălțimii lanțului reglare la pagina 33
Lanțul nu este tensionat corespunzător	Cilindru de tensionare la cursa maximă	Consultați pagina 27

Secțiunea 5 - Specificații

Viteză de operare

Viteza de funcționare recomandată în condiții normale pentru toate tipurile de lanțuri

Viteza de operare / lucru	10-12 km
Viteza de transport / remorcare	25 km

Presiunea în anvelope

Dimensiune anvelope	Pliu	KPA	Bar
11.5/80/15.3	14	250	2.5

2006 Specificații

Model 2006	Setați la
Lățime de operare	7.2 +/- 0.1m
Lățime de transport	2.4m
Înălțime de transport	3.9 +0.2/-0.3m
Lungime de transport	10.4m

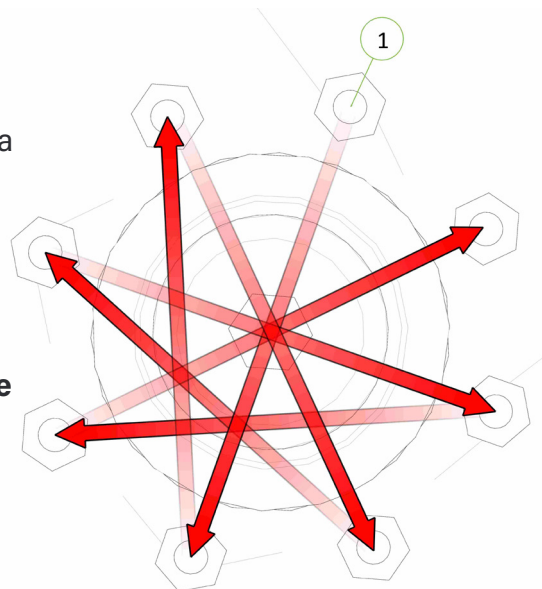
Setările cuplului de strângere a șuruburilor

Tipul șurubului	Piuliță roată			Șurub în formă de U			Șurub clasa 8.8							Șurub clasa 10.9		
	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
Dimensiunea șurubului	M12	M18	M20	M12	M16	M20	M6	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M20	M24	M36
Cheie	19	27	30	19	24	30	10	13	17	19	24	30	36	30	36	55
Nm	94	305	430	42	105	214	9.3	23	45	77	190	385	660	550	950	3070

[1] Când montați o roată și o anvelopă la un butuc, strângeți piulițele de fixare a roților într-un model în stea la tensiunea corectă. Pentru a realiza acest lucru, alegeți o piuliță de roată și strângeți, apoi mergeți în partea opusă a butucului la următoarea piuliță de roată și strângeți și așa mai departe până când toate piulițele de roată sunt strânse. Apoi repetați procedura pentru a verifica dacă toate piulițele sunt strânse. Nu utilizați instrumente de impact pentru a strânge piulițele de fixare a roților.

Pentru un ghid de tensionare corectă a piulițelor de fixare a roților, utilizați tensiunea corespunzătoare pentru piulițele de fixare a roților de dimensiunea dvs. din tabelul Setări cuplu șuruburi.

Valorile cuplului sunt pentru firele uscate și suprafețe, cu toate acestea, este permisă aplicarea unei cantități mici de ulei anticoroziv pe fire.



Lungimi și cantități ale Disc Chain

Model		Lungime	K4	CL1	W36	SD49	Prickle Chain
2006	Dreapta față	4.51m	28	28	26	36	50
	Stânga față	4.53m	28	28	26	36	50
	Spate dreapta	4.59m	28	28	27	37	51
	Spate stânga	4.61m	27	28	27	37	51

Pentru tensionarea corectă a lanțului, este posibil să fie necesară îndepărtarea zalelor lanțului de la capătul lanțului, după cum urmează:

K4 Disc Chain - desfaceți legătura/legăturile lanțului cu discuri de la capătul Disc Chain

CL1 Disc Chain - desfaceți legătura/legăturile lanțului cu discuri de la capătul Disc Chain

Disc Chain SD49 - tăiați o zală de lanț cu disc de la capătul Disc Chain

Disc Chain W36 - tăiați o zală de lanț cu disc de la capătul Disc Chain

Prickle Chain- tăiați o verigă din capătul prickle chain

Scanați următorul cod QR pentru a deschide scoaterea unui videoclip cu lanț de discuri sudate.





Telefon +61 8 8667 2253
E-mail sales@kellytillage.com
kellytillage.com

Booleroo (Sediul Central)
684 Kelly Road,
Booleroo Center SA 5482

Adelaide
28 Greenhill Road,
Wayville SA 5034

